DCXXVIII

JUICIO PROMOVIDO ANTE EL JUEZ DE RESIDENCIA, LICENCIADO DIEGO DE HERRERA, POR RODRIGO ALONSO, REPRESENTANTE DEL MENOR JUAN VEGA, RECLAMANDO DE JUAN DE HOYOS DERECHOS EN EL PUEBLO DE JALTEVA, DE QUE FUERA DESPOJADO. SE INICIÓ EN LA CIUDAD DE LEÓN EL 21 DE JUNIO DE 1544. [Arhivo General de Indias, Sevilla. Justicia. Legajo 280.]

/Portada: / *Santa Fé* *Año de 1543*

Rodrigo Alonso como Marido y Conjunta Persona de Ana de Vega vecinos de la Ciudad de Granada Provincia de Nicaragua Con Juan de Hoyos de la propia vecindad *Sobre El Pueblo de Salteba.*

Secretario Samano

/f.º 1/ *Santa Fee* *Año de 1543* emboltorio CXLVI

Proçesso de Rodrigo alonso y su muger vecinos de granada de la prouincia de nicaragua con joan de hoyos sobre el pueblo de salteva. Samano.

Hernando de Vega dexo por heredero a juan su hijo pedro arias de auila año de 26. Secretario Samano.

/f.º 2/ † emboltorio CXLVI
que es pobre muy poderosos señores

Rodrigo Alonso vezino de la çibdad de granada ques en la prouincia de nicaragua dize quel por si e ana de huzeda su muger trato çierto pleyto en el avdiencia rreal de los confines sobre vn pueblo de yndios y en grado de apelacion es venido a este vuestro real qonsejo con el proçeso del dicho pleyto y por que ellos son personas pobres que no tienen con que seguir el dicho pleito suplica a vuestra alteza mande al letrado y procurador de pobres que le ayude por tal, en lo qual le hara merçed.

/al dorso del f.º 2:/ Rodrigo alonso. de Informacion
presenta la informaçion questa en el proçeso çerrado y sellado al S. licenciado gregorio lopez. que le ayuden por pobre en madrid a XXX de jullio I.DXLVI años. (rúbrica)

/f.º 3/ en madrid a XXX de julio I.DXLVI años presento este

poder rodrigo alonso para se mostrar parte por ana de vega su muger (rúbrica).

†

Sepan quantos esta carta vieren como yo ana de vega muger que soy de rodrigo alonso vecino desta çudad de granada de la provincia de nicaragua con licencia y otorgamiento y plazer y espreso consentimiento del dicho rodrigo alonso mi marido questa presente que yo le pido e demando y el me da e conçe de para haçer e otorgar lo que de yuso en esta carta sera contenido e yo el dicho rodrigo alonso que presente soy otorgo que doy e conçe de la dicha liçençia e poder e facultad a uos la dicha ana de vega mi muger questays presente e me plaze e consiento en todo quanto por virtud de la dicha liçençia hizierdes e otorgardes y en esta carta sera contenido. por ende yo la dicha ana de vega por virtud de la dicha liçençia que me dio e conçe de el dicho mi marido otorgo e conosco por esta presente carta que doy e otorgo todo mi poder cumplido libre e llenero e bastante segun que yo he e tengo e segun que mejor e mas cumplidamente lo puedo e devo dar e otorgar e de derecho en tal caso mas deve e puede valer a vos el dicho rodrigo alonso mi marido que presente estays espeçialmente para que por mi e en mi nombre e como yo misma podays pedir e demandar recaudar recibir aver e cobrar asi en juyzio como fuera del de todas e qualesquier personas que sean e de sus bienes e de quien con derecho devays todos e qualesquier pesos de oro esclauos e casas e ganados e otras qualesquier cosas que yo he e tengo e me perteneçen por fin e falleçimiento de hernando de vega mi primero marido como en otra qualquier manera e por qualquier razon que sea asi por contratos e obligaciones e conosçimientos como syn ellos e de lo que reçe bierdes e cobrardes podays dar e otorgar cartas de pago e de fin e quito las quales valan e sean firmes como sy yo misma las diese e otorgase e a ello presente fuese e otrosi para que podays vender e trocar e cambiar e enagenar qualesquier mis bienes e hazienda que yo he e tengo e me perteneçen asi por falleçimiento del dicho mi primero marido como en otra qualquier manera que sea asi de contado como de fiado a qualesquier personas e por el preçio o preçios de pesos de oro e otras cosas que os pareçiere que vos asi vendiendolos e trocandolos segun dicho es yo desde

agora para entonçes e destonçes para agora prometo e me obligo de lo aver por firme e valedero e sobrello podays hacer e otorgar qualesquier cartas de venta e otras escrituras que sobrello fuere menester de se hacer con todas las fuerças vinculos e firmezas e somiçiones e renunçiaçiones de leyes que vos fueren pedidas a la evision e saneamiento de todo ello podays obligar e obligueys mi persona e bienes que vos obligandome yo por la presente me obligo de las tener e mantener e estar e pasar por ellas segund e de la manera que vos me obligardes y en razon dello e de otros qualesquier mis pleytos e causas e negoçios fuere menester entrar en contienda de juyzio podays /f.º 3 v.º/ parecer e parescays ante su magestad e ante los señores presidente e oydores de la abdiencia e chançilleria real de su magestad que rreside en panama e rresydiere en otra qualquier parte e ante otros qualesquier alcaldes e juezes e justicias de sus magestades de qualquier fuero e jurediçion que sean asi eclesiasticas como seglares e hacer e hagays todas las demandas pedimiento e requerimientos e protestaçiones e enplazamientos e citaçiones e presyones e todos los demas abtos e deligençias asi judiçiales como estrajudiçiales que convengan de se hacer e que yo haria e hacer podria presente syendo e otrosy vos doy este dicho mi poder generalmente para en todos mis pleitos e causas e negocios movidos e por mover que yo he e tengo y espero aver e mover e tener contra qualesquier personas e las tales personas contra mi asi de qualesquier yndios de repartimiento que quedaron por falleçimiento del dicho hernando de vega mi primero marido que yo he de aver por la merçed que su magestad me a hecho por su provision real como por ella parece como en otros qualesquier mis pleitos para demandar responder defender negar e conoçer pedir e requerir querellar e afrontar e protestar testimonio o testimonios pedir e tomar e sacar todas buenas razones y execuçiones e defensionas por mi e en mi nombre poner decir e alegar e para dar e presentar testigos e prouanças e escrituras e recibir e ver e jurar e conoçer los testigos e prouanças e escrituras e los tachar e qontradedir ansi en dichos como en personas los que contra mi fueren dados e presentados e para dar e haser juramentos asi de calunia como deçesorio e todo otro qualquier juramento que a los dichos pleitos convengan de se haser e jurar en mi anima sy acae-

çiere porque e para conchuyr e çerrar razones e pedir e oyr sen-
 tençia o sentençias asi ynterlocutorias como defenitivas e con-
 sentir e apelar e suplicar e seguir el apelacion e suplicacion para
 alli e do con derecho se deva seguir e para que pueda presentar
 qualesquier contratos e escrituras a mi tocantes e pertenesçien-
 tes e pedir execucion dellas e jurar en mi anima las tales contias
 que me fueren devidas e lo feneçer e acabar hasta la final con-
 clusion e para que podays por mi e en mi nombre poner e decir
 e alegar e tratar e procurar asi en juicio como fuera del todas las
 otras cosas e cada vna dellas que yo misma haria e hacer podria
 presente siendo e con poder e facultad de poder sostituyr vn pro-
 curador o dos o mas quales e quantos quisierdes e por vien to-
 vierdes e los revocar e otros de nuevo criar e quand complido e
 bastante poder como yo he e tengo para lo que dicho es otro tal
 y ese mismo lo doy e otorgo a vos el dicho rodrigo alonso mi ma-
 rido e a los por vos sostituydos con todas sus ynçiden- /f.º 4/
 çias e dependençias anexidades e conexidades e con libre e ge-
 neral administraçion e vos rrelievo a vos e a ellos segun forma
 de derecho e por ser muger renuncio las leyes de los enperadores
 justiniano e veliano que son e hablan en fauor e ayuda de las
 mugeres que me non vala por quanto el escriuano yuso escrito
 me aperçebio dellas en espeçial e para lo asi tener e cumplir e
 aver por firme segund dicho es obligo mi persona e bienes mue-
 bles e raices auidos e por aver en testimonio de lo qual otorgue
 la presente carta con el presente escriuano e testigos yuso es-
 critos que fue fecha e por mi otorgada en la dicha çiuudad de gra-
 nada a veynte e quatro dias del mes de henero de mill e quinien-
 tos e quarenta años e porque dixo que no sabia escreuir
 rogo a juan de mendegur que lo firmase por ella testigos
 que fueron presentes el dicho juan de mendegur e juan gallego
 e nicolas de fina vecinos y estante en esta dicha ciudad. juan
 de mendegur. va escripto entre renglones o diz me vala _____

E yo antonio espino escriuano publico e del concejo desta di-
 cha çiuudad de granada presente fuy a lo que dicho es en vno con
 los dichos testigos y de pedimiento del dicho rodrigo alonso lo
 fize escriuir e por ende fize aqui este mio signo. a tal en testi-
 monio de verdad.

(Signo, firma y rúbrica:) antonio espino

escriuano publico e del qonsejo.
/f.º 5/ que es pobre piden que le ayuden.

†

En la ciudad de gracias a Dios en nueve dias del mes de agosto de mill e quinientos e quarenta e quatro años ante los señores presidente e oydores del audiencia e chançilleria rreal de su magestad que residen en la dicha çiudad estando en publica audiencia y en presençia de mi joan de astroqui escriuano de la dicha real audiencia parecio rodrigo alonso, e presento la petiçion e proçeso testimonio e probança siguiente: _____

muy poderosos señores

Rodrigo alonso vezino de la çibdad de granada que es en la provinçia de nicaragua en nonbre y como tutor y qurador adliten que soy de la persona y bienes de juan hijo legitimo y heredero de hernando de uega ya difunto y de ana de uega que al presente es mi muger vezinos de la dicha çibdad. digo que en el dicho nonbre yo vengo a pedir justiçia ante vuestra alteza de çierto despojo de yndios de vn pueblo que se llama salteba que esta en la jurediçion de la dicha çibdad el qual de hecho y contra las probisiones dadas por vuestra alteza los quitaron al dicho mi parte y los dieron a vn /en blanco/ lureña criado de rodrigo de contreras gourenador que fue en la dicha probinçia y al presente los tiene vn juan de hoyos vezino de la dicha çibdad por compra que dellos hizo sobre lo qual traygo para presentar ante vuestra alteza en seguimiento de esto çierto proçeso y probança hechos ante el liçençiado diego de herrera oydor en esta vuestra real avdençia juez de residençia que al presente es en la dicha provinçia de nicaragua. El dicho mi parte en lo que quiere pedir ante vuestra alteza tiene mucha justiçia la qual no podra proseguir ni alcançar por ser pobre y no tener con que la seguir. pido y suplico a vuestra alteza no premita que en esto quede mi parte yndefenso y manden que algun letrado y procurador que en esta çibdad resida le ayuden por pobre de balde que yo en su nonbre me presento por tal ante vuestra alteza y ansimismo mande al secretario no le lleue derechos algunos que yo estoy presto de hazer la solenidad y juramento e ynformaçion de pobreza que en este caso requiere y para ello vuestro real oficio ynploro.

/al dorso del f.º 5:/ Rodrigo alonso.

/f.º 6/ de hernando de vega que dexo por heredero a su hijo juan. Fee de la institucion de heredero que hizo hernando de vega a joan su hijo.

†

A todos quantos esta fee vierdes que Dios Nuestro Señor onrre e guarde de mal yo antonio espino escriuano publico e del qonsejo desta çibdad de granada de la provinçia de nicaragua vos hago señores saber e doy fee como paresçe que en martes a ocho dias del mes de otubre de mill e quinientos e treynta e ocho años presento el padre diego de escobar cura desta dicha çibdad e testigos que con el a ello fueron presentes paresçe que hernando de vega marido de ana de vega natural de la çibdad de jaen vezino desta dicha çiudad de granada estando enfermo del cuerpo e sano de la voluntad y en su seso e acuerdo y entendimiento natural tal qual Dios Nuestro Señor le plugo de le dar fizo e ordeno su testamento e vltima voluntad por el qual fizo çiertas mandas e legatos e otras cosas en el qontenidas e dexo e ynstitu-yo por su ligitimo hijo y heredero a juan su hijo e de la dicha ana de vega como paresçe por vna clavsula del thenor siguiente:

yten digo que yo soy casado con ana de vega mi ligitima muger natural de mi plaça y tengo vn hijo en ella ligitimo que se llama juan al qual dexo por mi ligitimo heredero en todos mis bienes despues de cumplido este mi testamento y mandas en el qontenidas _____

E porque desto seades çiertos e çertificados di la presente signada con mi signo ques fecha en esta dicha çiudad de granada a veynte e nueve dias del mes de jullio de mill e quinientos e quarenta e quatro años y paresçe que al otorgamiento del dicho testamento fueron testigos juan caravallo e juan dominguez e diego de pastrana e pedro de salazar vecinos desta dicha çibdad los quales estavan firmados sus nombres al pie del dicho testamento juntamente con el dicho diego de escobar como por el paresçe a qual refiero. va enmendado o diz treynta vala e no em-pesca _____

E yo el dicho antonio espino escriuano publico e del qonsejo desta dicha çiudad de granada doy fee que vide lo suso dicho en el dicho testamento e de pedimiento de rodrigo alonso tutor e curador del dicho juan menor di la presente signada con mi sig-

no. a tal en testimonio de verdad.

(Signo, firma y rúbrica:) antonio espino escriuano publico
e del qonsejo.

/al dorso del f.º 7:/ fee de juan hijo legitimo e heredero de
hernando de vega.

/f.º 8/

†

En la çibdad de leon desta provinçia de nicaragua en veynte
e vn dias del mes de junio de mill e quinientos e quarenta e
quatro años antel muy magnifico señor liçençiado diego de herre-
ra oydor de su magestad e su juez de rresidençia en esta pro-
vinçia e en presençia de mi luys pares escriuano de su magestad
paresçio presente rodrigo alonso enonbre e como tutor de los
hijos de juan de vega e por virtud de la tutela que presento e
presento vn escrito e un traslado abtorizado de la provision de
su magestad que haze merçed a los hijos de los yndios que su
padre dexo e ansimismo presento vna çedula descomienda firma-
da de pedrarias de avila su tenor de lo qual es esto que se sigue:

muy magnifico señor

demanda.

La demanda ante el licenciado
herrera oydor y juez de resi-
dençia.

rodrigo alonso vecino de la
çibdad de granada en boz y en
nonbre e como tutor e curador
que soy de juan de vega menor

hijo legitimo ques de hernando de bega difunto que aya gloria ve-
cino de la dicha çibdad e de ana de bega su legitima muger ma-
dre del dicho mi menor e por virtud de la tutela e curadoria que
del suso dicho me fue desçernida por juez competente de que ante
todas cosas hago presentaçion paresco ante vuestra merçed en
aquella via e forma que de derecho mejor aya lugar e al derecho
del dicho menor convenga paresco ante vuestra merçed e pongo
abçion demanda e demando a juan de hoyos vezino de la dicha
çibdad como a persona que al presente posee el pueblo e plaça
de salteva e yndios della /f.º 8 v.º/ que son en terminos de la
dicha çibdad de granada e contando el caso e relaçion verdadera
de la dicha mi demanda digo señor que ansi es quel dicho her-
nando de bega padre del dicho mi menor fue vno de los prime-
ros conquistadores e pobladores desta provinçia e governaçion

hasta que bino al dominio de su magestad e se poblo e como dicho es fue vecino de la çibdad de granada durante el tiempo de la dicha conquista e paseficação syrvió a su magestad por su persona todo el dicho tiempo a su costa e minsion aliende de lo que sirvió a sus capitanes en su real nonbre de tronpeta en todas las guerras e fuera dellas y hazia e hizo todo lo que leal vasallo de su magestad debia en reconpensa de los quales dichos servicios el governador pedrarias de abila en nombre de sus magestades dio y encomendo al dicho hernando de bega padre del dicho mi parte la dicha plaça e yndios della segund que a vuestra merçed le constara por esta çedula de deposito de que ante vuestra merçed hago presentaçion por virtud de la qual se sirvió de los dichos yndios e husofruto dellos mas tiempo de diez años hasta quel suso dicho fallaçio e paso desta presente vida por cuya fin e muerte quedaron los dichos yndios en posesion cabeça e deposito del dicho juan de bega mi menor como hijo legitimo del dicho hernando de vega su padre difunto conforme a la merçed fecha por su magestad segund que a vuestra merçed le constara por publico por su real provision del traslado de la /f.º 9/ qual hago presentaçion que pido a vuestra merçed le vea cumpla guarde segund e como en ella se contiene y estando como estava el dicho mi parte en la dicha posesion e husofruto dellos y en su nombre la dicha ana de vega como su madre e legitima administradora sin contraderecho de persona alguna podia aver çinco años e medio poco mas o menos tiempo rodrigo de contreras governadro que a la sazón hera desta dicha provincia sin cabsa ni rason que justa fuese de fecho e contra derecho sin embargo de lo en la dicha real provision contenido no guardando el tenor e forma della sin ser el dicho mi menor oydo e por fuero e por derecho vençido le quito e removio la posesion de los dichos yndios lo qual fue en quebrantamiento de lo que su magestad manda por su otra real provision en que manda que ninguna persona sea despojada sin ser oydo e bençido por derecho de la qual hago presentaçion e los dio y encomendo el dicho governador a un hulano de lurueña criado suyo segund ques publico dellos pues de lo qual el dicho governador los dio a vn roman porque se abaxase de çierta que-rella que tenia dada de hun horozco criado del dicho governador el qual dicho roman los vendio por çiertas suma de pesos de oro

al dicho juan de oyo que al presente los tiene todo lo qual es y fue contra el tenor y forma de lo que su magestad manda por sus provisiones hordenanças ynstruções reales e contra toda forma de derecho /f.º 9 v.º/ e por quedar como quedo el dicho mi menor de poca hedad que avria poco mas de dos años e pobre e ser desfavoreçido e por aver governador siempre el dicho governador no a podido osado ni sabido el ni otro por si pedir justicia çerca de lo suso dicho a cabsa de ser como es la dicha su madre muger natural desta tierra ynorante para seguir por si e por el dicho su hijo sus pleytos e cabsas hasta agora que yo en el dicho nonbre pongo esta demanda antel qual ante todas cosas pido restituçion de la dilaçion o trascurso de tiempo si alguno al dicho mi menor se le podria aver pagado e no aver pedido la posesion de los dichos yndios e sobre otra qualquier abçion e derecho que en esta cabsa le fuese nesçesaria pedir e alegar que no aya fecho la qual dicha restituçion pido yn yntregud o por clabsula general o en aquella via e forma que mejor de derecho le conpeta al dicho mi parte sobre lo qual pido a vuestra merçed de su oficio e pare su derecho al dicho mi parte por que pido e suplico a vuestra merçed atento que dicho hernando de bega fue conquistador e se sirvio de los dichos yndios en los quales suçedio el dicho su hijo conforme a la real boluntad de su magestad e que fue despojado de la dicha posesion sin ser oydo e vençido de todo lo qual protesto dar ynformaçion por la qual le constando mi relaçion ser verdadera o tanta parte que baste para aver vitoria en esta cabsa por su sentencia difinitiva /f.º 10/ pronuncio o en aquella via que de derecho aya lugar no aver podido ser despojado el dicho mi menor de los dichos yndios que ansi el dicho su padre y el en su nombre poseyan mandandole bolver e restituyr e en la posesion segund que a tenido al tiempo que le fueron quitados con mas los frutos e rentas que an podido rentar hasta la real final restituçion con mas las costas que pido e protesto su pleyto hordinario que vuestra merçed a ello admita atento a la fuerça que dicho menor rescibio e ques pobre e questo basta para çesar toda maliçia sobre todo ello e lo mas nesçesario el oficio de vuestra merçed ynploro e pido justicia —————

En la çibdad de granada de la
La curaduria de los menores. | provincia de nicaragua a veynte
e quatro dias del mes de hene-
ro de mill e quinientos e quarenta e quatro años podra ser aora
este dicho dia de las dos despues de medio dia poco mas o menos
antel muy noble señor benito dias alcalde hordinario e adminis-
rador de la juridicion de la governaçion desta dicha çibdad de
granada de la dicha provinçia por sus magestades e por ante mi
antonio espino escrivano publico e del conçejo desta dicha çibdad
e de los testigos yuso escritos paresçio presente rodrigo alonso
vezino desta dicha çibdad e razono por palabra e dixo que por
quanto el es casado con ana de vega muger que fue de hernando
de vega difunto que Dios aya e tiene a cargo a juanico fiijo legi-
timo /f.º 10 v.º/ de la dicha ana su muger e del dicho hernando
de vega su marido y sus bienes del e de su hermano hernando
de vega por mandado del dicho señor alca!de que por tanto pedia
e pidio a su merçed le encargase de la tutela y curaduria e admi-
nistraçion de los dichos juanico e fernando menores pues los tiene
en su poder a el e a sus bienes y es hijo el vno de la dicha ana
de vega su muger quel esta presto e aparejado de hazer el jura-
mento e solenidad que en tal caso se requiere e a dar las fianças
que fueren nesçesario e pidio justiçia —————

El luego el dicho señor alcalde visto lo pedido por el dicho ro-
drigo alonso y que tiene a cargo la dicha hazienda del dicho juanico
e fernando menores dixo
Juramento. | que haga el juramento e soleni-
dad que se requiere e de las di-
chas fianças quel esta presto de le disçernir la dicha tutela e cu-
radora e fazer en el caso lo que sea justiçia y en cumplimiento
dello tomo e resçibio juramento del dicho rodrigo alonso que pre-
sente estaba por dios e por santa maria e por la señal de la cruz
en que puso su mano derecha en la vara de dicho señor alcalde
e por las palabras de los santos evanjelios de quiera que mas lar-
gamente estan escritos so virtud del qual prometio que bien e
fiel e deligentemente husara del dicho oficio de tutor e curador
de las personas e bienes del dicho juanico e fernando menores e
que donde viere e supiere suplico se lo allegara /f.º 11/ e su daño
se lo aredrara e que no dexara yndefensos sus pleytos e cabsas e

que donde su saber no bastare tomara consejo e parescer de letrado e abogado e persona que mas quel sepa e que cobrara sus bienes e fazienda que le pertenesçe creen e biuieren de aver el dicho juanico e fernando menores e tendra dellos cuenta e razon e porna en ellos el cobro e recabdo que al pro e utilidad de los dichos menores convenga e dara de los dichos bienes buena quenta con pago çierta leal e verdadera de manera que por culpa e negligencia e por su mal decir e razonar en juicio e fuera del a los dichos menores aya los dichos bienes ningun daño ni perdida verna e que si alguna perdida viniere o algun pleyto yndefenso dexare que el lo pagara por su persona e bienes que para ello obligo e luego el dicho señor alcalde dixo al dicho rodrigo alonso que le de fiador que dara la dicha cuenta de los bienes que tiene e cobrare e fara lo contenido en el dicho su juramento el

fiador _____ | qual dixo quel esta presto e aparejado de lo dar e dio consigo por su fiador a niculao de fina vecino

desta dicha çibdad el qual estando presente dixo que fiava e fio al dicho rodrigo alonso en tal manera que terna buena cuenta y razon de todos los bienes que tiene e cobrare e pedira e demandara qualesquier bienes e fazienda que a los dichos menores les pertenescan en qualquier manera e seguira e fenescera sus pleytos e cabsas e /f.º 11 v.º/ no los dexara yndefensos y dara de todo lo que resçibiere e cobrare buena quenta con pago çierta leal e verdadera que si ansi no lo hiziere o algund pleyto yndefenso dexare que dicho rodrigo alonso lo pagara por su persona e bienes donde no quel como su fiador lo pagara luego que lo tal paresçiere e para ello ambos a dos de mancomunad e a bos de vno e cada vno dellos por el todo renunciando la ley de duobys rex debendi y las otras leyes que hablan en razon de la mancomunidad dixeron que obligavan sus personas e bienes e dieron poder a las justicias de su magestad que les compelan e apremien a cunplir e pagar lo suso dicho ansi por via dexecucion como en otra qualquier manera bien ansi e cuan conplidamente como si todo lo suso dicho fuese cosa juzgada pasada por sentencia definitiva de juez competente por ellos pedida e consentida e no apelada antes pasada en cosa juzgada en guarda de lo qual que dicho es renunciaron partieron e quitaron de su favor e ayuda qualesquier leyes

fueros e derechos que contra esto que dicho es sean o ser puedan que les non balan en esta razon en juicio ni fuera del y en es-
peçialmente renunçiaron la ley e regla del derecho en que diz
que general renunçiaçion de ley fecha non vala e obligaron sus
personas e bienes muebles e rayzes avidos e por aver e por quel
dicho rodrigo alonso dixo que no sabia es- /f.º 12/ crevir rogo a
alonso de pisa que lo firmase por el y el dicho niculao lo firmo
de su nonbre testigos que fueron presentes el dicho alonso de
pisa y christoval bravo e pedro riquelme vecinos y estantes en
esta dicha çibdad benito diaz por testigo alonso de pisa niculao
de fina paso ante mi antonio espino escriuano publico e del
conçejo _____

Decreto.

E luego el dicho señor alcal-
de visto todo lo suso dicho aten-
to quel dicho francisco ruyz a
dado quenta de los dichos dos menores en no beber en esta çibdad
ni tener casa en ella e ser escriuano en la çibdad de leon dixo
que el de su oficio disçernia e disçernio la tutela e cura de las
personas e bienes de los dichos hernando de vega e juan de vega
menores hijos del dicho hernando de vega difunto que Dios aya
y por ellos y en su nombre dixo que dava e dio poder conplido
segund que de derecho se requiere al dicho rodrigo alonso para
que por los dichos menores y en su nombre pueda pedir e de-
mandar resçibir e cobrar asi en juicio como fuera del de todas e
qualesquier persona o personas que sean e de sus bienes e de
quien con derecho devays todos los maravedis e pesos de oro e
plata e bestias e ganados yeguas e bienes muebles e rayzes e so-
movientes e derechos e abçiones que a los dichos menores les
devan y devieren y les pertenesçan e pertenesçer pueden a qual-
quier dellos ansi por contrarios /f.º 12 v.º/ como por escrituras y
cuentas e sin ellas como por herençia del dicho hernan de vega
su padre como en otra qualquier manera e por qualquier razon
que sea e otras cosas qualesquier e qualquier calidad que sean
que les pertenescan a los dichos menores o a qualquier de los en
qualquiera manera e por cualquier cabsa e razon que sea e que
lo pierda todo e qualquier cosa e parte dello resçibir e resçiba
en si e de lo que resçibierdes y cobrardes puedan e otorgan car-
tas de pago e fini quito las quales valan e sean firmes como si

los dichos menores las diesen siendo de hedad conplida e presente siendo e otro si dixo el dicho señor alcalde le dava e dio mas poder conplido generalmente para en todo sus pleytos e cavsas e negoçios movidos e por mover que los dichos menores e qualquier dellos a e tienen o esperan aver e mover e tener contra qualesquier personas de qualquier calidad e condiçion que sean e las tales personas o qualquier dellas los a e tienen y esperan aver e tener e mover contra los dichos menores o qualquier dellos en qualquier manera e por qualquier razon que sean ansi en demandando como en defendiendo para que pueda paresçer e paresca ante sus magestades e ante los señores presidente e oydores de la abdiencia e chançilleria real que reside en panama e ante otros qualesquier juezes e justiçias de qualquier fuero e juridiçion que sean e ante cada vno e qualquier dellos /f.º 13/ para demandar e responder defender negar e conoscer pedir e requerir querellar y afrontar e protestar testimonio o testimonios pedir e tomar e sacar toda buena razon y exebçion y defension por los dichos menores y en su nombre poner decir e alegar e para dar e presentar testigos e provanzas escritos y escrituras e ber jurar e conoscer los testigos e provanças y escrituras que contra los dichos menores e qualquier dellos fueren dados e presentados e los tachar e contraddezir ansi dichos como en personas e para dar e resçibir juramento e juras e dar e fenesçer juramento o juramentos ansi de calunia como deçisorio e todo otro qualquier juramento que a los pleytos convengan de su fazer e jurar sobre el anima de los dichos menores si acaesçiere porque e para que pueda concluir e çerrar razones e pedir e oyr sentencia o sentencias asi enterlocutorias como diferetivas e de las que se dieren por los dichos menores en su favor consentir e de las en contrario apelar e suplicar para alli e ante quien e donde con derecho deviere e seguir la tal apelacion e suplicacion fasta la final conclusion e fazer todas las exeçiones prisiones vendidas e remates de bienes e todos los otros e abtos e deligençias judiçiales como estrajudiçiales que convengan de se hazer /f.º 13 v.º/ e todo aquello que buen tutor puede y deve y es obligado a facer e que los dichos menores siendo de hedad conplida presente siendo harian e fazer podrian que para ello e lo dello dependiente e para dar poder en nonbre de los dichos menores o qualquier dellos a qualquier persona o personas

para qualesquier cossas e casos para los dichos menores tocante e aquellos rebocar y otros de nuebo criar dixo que le dava e dio poder conplido segund que de derecho requiere e cuan conplido e vastante poder como el dicho señor alcalde lo a e tiene de los dichos menores otro tal e tan conplido e bastante dixo que lo dava e otorgava al dicho rodrigo alonso con todas sus ynçidencias e dependencias anexidades e conexidades e lo relievava e relieve segund derecho en nombre dellos dichos menores e ynterponia e ynterpuso a esta dicha tutela e cura su abtoridad e decreto judicial e mando que valiese e fiziese fe en juicio e fuera del en todo tiempo e lugar doquier que paresciere y el dicho rodrigo alonso estando presente lo pidio por testimonio y el dicho señor alcalde se lo mando dar e lo otorgo ante mi el dicho escrivano yuso escrito testigos que fueron presentes el dicho alonso de pisa — christoval bravo e pedro riquelme vezino y estantes en esta çibdad y el dicho señor alcalde lo firmo de su nombre /f.º 14/ benito diaz paso ante mi antonio espino escrivano publico e del conçejo e yo antonio espino escriuano publico e del conçejo desta dicha çibdad de granada presente fuy a lo que dicho es juntamente con el dicho señor alcalde e testigos y de pedimiento del dicho rodrigo alonso lo escrevi e fize escribir e por ende fize aqui este mio sino a tal en testimonio de verdad antonio espino escriuano publico e del conçejo —

çedula.

la cedula de encomienda de pedro arias de auila a hernando de vega.

pedrarias davila lugar teniente capitán general e governador por sus magestades en estos reynos de castilla del oro e partes e provincias del poniente por la presente en nonbre de su magestad

encomendo a vos hernando de vega tronpeta çien yndios en la plaça grande de salteva ques dentro de la çibdad de granada con vn preñçipal de la dicha plaça que se llama — (*sic*) con otro qualquier que de aqui adelante fuere de la dicha plaça los quales dichos yndios vos encomiendo conforme a los mandamientos e hordenanças reales para que dellos vos sirvays e vuestras haziendas e labranças y en sacar oro de las minas con tanto que seays obligado a los dotrinar y enseñar en las cosas de nuestra

santa fe catolica y a les hazer todo buen tratamiento conforme a los dichos mandamientos y ordenanças reales solas penas dellas como su magestad manda e si ansi no lo hizierdes cargue sobre vuestra conçiencia y no sobre la de su magestad ni mia que. en su real nonbre os los encomiendo e mando al vesitador general a los otros vesitadores de los dichos yndios que vos hagan guardar e conplir los dichos mandamientos y hordenanças reales y castiguen y executen en vos /f.º 14 v.º/ las penas conforme a los dichos mandamientos y ordenanças reales e mando a christobal de mena alcalde en la dicha çibdad que vos pongan e anparen en la dicha posesion de los di-

_____ fecha a 13 de agosto 1526.

chos yndios que ansi vos encomiendo en esta dicha plaça como dicho es. fecha en la çibdad de leon a treze dias del mes de agosto de mill e quinientos e veinte e seys años pedrarias davila. por mandado de su señoria antonio picado _____

Este es traslado bien e fielmente sacado de una provision real de su magestad escrita en papel e sellada con su real sello firmada de su real nonbre e refrendada de su secretario juan de gund que todo por ella paresça su tenor de lo qual vno en pos de otro es este que se sigue: _____

provision

Sobre carta que lleuo vn fulano de la prouision general.

Don carlos por la divina clemencia emperador senper augusto reyes de castilla de leon de aragon de las dos seçilias de jersusalem de navarra de granada de toledo de valençia de galizia de mallorcas de sevilla de çerdeña de cordova de corçega de murçia de jaen de los algarves de algeçira de gibraltar de las yslas de canaria de las yndias e yslas e tierra firme del mar oçeano condes de flandes e de tirol etc. a vos el que es o fuere nuestro governador en la provinçia de nicaragua salud e graçia sepades que nos mandamos dar e dimos vna nuestra carta e provision real /f.º 15/ su tenor de la qual es esta que se sigue:

NOTA.—Aquí figuraba la Real Cédula, expedida en Valladolid a 30 de diciembre de 1537, mandando se tasen los tributos que debían pagar los naturales de la Provincia de Nicaragua, la cual

está publicada en el tomo V de esta COLECCIÓN. Véase pág. 342, documento número CCCLXXXV.

e agora sebastian rodrigues en nombre /f.º 18/ de pero gonçales calvillo vecino de la çibdad de leon que es en esa provincia nos a fecho relacion quel dicho su parte es vno de los primeros conquistadores e pobladores della e que en remuneracion de sus servicios les fueron encomendados çiertos pueblos de yndios los quales tiene e posee e nos suplico mandasemos que conforme a la dicha nuestra carta suso encorporada despues de sus dias quedasen a su muger e hijos e como la nuestra merçed fuese. lo qual visto por los del nuestro consejo de las yndias fue acordado que deviamos mandar dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon e nos tovimoslo por bien porque vos mandamos que veays la dicha nuestra carta que de suso va encorporada e la guardeyss e cumplays en todo e por todo segund e como en ella se contiene e contra el tenor e forma della ni de lo en ella contenido no vays ni paseys ni consintays yr ni pasar en manera alguna e no fagades endeal. dada en la villa de madrid a ocho dias del mes de nobiembre de mill e quinientos e treynta e nueve años. yo el rey. yo juan de samano secretario de su çesarea y catolica magestad la fize escribir por su mandado. Refrendada ochoa de luyendo por chançiller blas de savedra. y al pie de la dicha provision oreginal estava el sello real de su magestad el dotor beltran episcopus luçençis. el dotor bernal el licenciado gutierre velasques. fecho e sacado corregido e conçertado fue este traslado en la dicha çibdad de granada de la provincia de nicaragua a honze dias /f.º 18 v.º/ del mes de março mill e quinientos e quarenta e quatro años. testigos que fueron presentes a ver corregir e conçertar este dicho traslado con la dicha provision oreginal donde fue sacado niculao de fina vecino desta çibdad e francisco montalvo e hernando de vega estantes en ella e yo antonio espino escriuano publico e del conçejo desta dicha çibdad de granada presente fui a lo que dicho es en vno con los dichos testigos e doy fe que vi de la dicha provision oreginal e lo fize escribir e por ende fize aqui este mio syno a tal en testimonio de verdad. antonio espino escriuano publico e del conçejo _____

que no a lugar pleito sobre yndios que muestren ambos su derecho dentro en VI dias.

E presentado su merçed dixo que conforme a la hordenança nueba de su magestad no a lugar pleytos de yndios hordinarios e que muestre nonbre del dicho menor

el derecho que tiene a los dichos yndios e ansimismo muestre el poseedor dellos ques juan de hoyos el titulo e derecho que tiene a ellos dentro de seys dias de como les fuere notificado con apercebimiento que pasado el dicho termino provara e mandara aquello que fuere justia testigos francisco ruyz e francisco ramiros luys perez escriuano de su magestad _____

E despues de lo suso dicho en el dicho dia veynte e uno de junio del dicho año antel dicho señor liçenciado paresçio presente el dicho rodrigo alonso e presento el escrito siguiente: _____

Muy magnifico señor

rodrigo alonso en nonbre de juan de vega mi menor ante vuestra merçed paresco e digo que vuestra merçed /f.º 19/ mando noteficar a juan de hoyos que dentro de seys dias mostrase el titulo de los yndios que yo le pido el qual es vezino de granada e reside en ella y a esta cabsa es menester que vuestra merçed me de su mandamiento para que se lo notefique por tanto a vuestra merçed pido e suplico me lo mande dar en forma con pena para lo qual y en lo mas nesçesario el muy magnifico oficio de vuestra merçed ynploro _____

E así presentado el dicho escrito en la manera que dicha es su merçed dixo que mandava e mando se le de el dicho mandamiento que pide en forma el qual se dio luys peres escriuano.

Mandamiento
ynserto el avto
Mandamiento inserto el aucto
para notificarlo a hoyos.

Yo el licenciado diego de herrera oydor de su magestad e su juez de rresidencia en esta provincia hago saber a vos juan de hoyos vezino de la çibdad de granada como ante mi paresçio rodrigo alonso en nonbre e como curador de juan de vega menores e por su petiçion me hizo relacion e puso abçion e demanda a vos el dicho juan de hoyos como persona que al presente teneyss e poseeyss el pueblo e plaça de salteva e yndios della por la dicha petiçion dize que hernando de vega padre del dicho menor fue

vno de los primeros conquistadores desta provincia e que sirvio en ella a su magestad y que en remuneracion de sus servicios el governador pedrarias de avila en nonbre de su magestad le dio y encomendo el dicho pueblo segund dixo que constava por la çedula de deposito de que hizo presentacion e que se sirvio del dicho pueblo mas tiempo de diez años hasta que fallestio desta presente vida por cuya fin e muerte avian quedado en posesion e bacacion del dicho juan de vega su hijo e hijo legitimo /f.º 19 v.º/ conforme a la merçed fecha por su magestad del traslado de la qual hizo presentacion e me pidio la guardase e cumpliese como en ella se contiene y questando como estava en la dicha posesion vso e aprovechamiento dellos y en su nonbre la dicha ana de vega como su madre legitima podria aver çinco años e medio poco mas o menos que rodrigo de contreras governador sin cabsa ni razon que justa fuese e sin ser oydo ni llamado çitado para ello ni por fuero e por derecho vençido le quito los dichos yndios y los dio y encomendo a un vrueña criado suyo y despues el dicho governador los dio a un roman porque se baxase de çierta querella que tenia dada de un horozco criado suyo el qual dicho roman los vendio a vos el dicho juan de hoyos por çierta suma de pesos de oro que por ello le distes e que por quedar como quedo el dicho menor de poca edad que seria de hasta dos años e pobres e desfaboresçido y por aver governado sienpre el dicho rodrigo de contreras no a osado ni sabido pedir su justicia e pidio restitucion de la dilacion o trascurso de tiempo de no aver pedido la dicha posesion de los dichos yndios e me pidio que atento que dicho hernando de bega fue conquistador e se sirvio de los dichos yndios en los quales suçedio el dicho juan de vega su hijo conforme a la real provision de su magestad pronunçiasse no aver podido ser despojado el dicho menor de los dichos yndios mandandole bolver e restituyr en la posesion segund /f.º 20/ que la tenia al tiempo que le fueron quitados con los frutos e rentas que an podido rentar hasta la real e final restitucion con mas las costas y sobre todo me pidio justicia lo qual por mi visto provey en el caso el abto siguiente: _____

El auto inserto. _____

E ansi presentado su merçed dixo que conforme a la hordenança nueva de su magestad no a lu-

gar pleytos de yndios hordinarios e que muestren en nonbre del dicho menor todo el derecho que tiene a los dichos yndios e ansi mismo muestre el poseedor dellos que juan de hoyos el titulo e derecho que tiene a ellos dentro de seys dias de como les fuere notificado con apercibimiento que pasado el dicho termino provehera e mandara aquello que fuere justicia. testigos francisco ruyz e francisco ramires _____

Y el dicho rodrigo alonso parescio ante mi e me pidio que por que vos estays en esa çibdad de granada le mandase dar mi mandamiento para que vos fuese notificado lo suso dicho e por mi visto le mande dar este mi mandamiento por el qual mando a qualquier escrivano que para ello fuere llamado vos notifique el dicho abto de suso contenido e ansi notificado se lo de por fe e testimonio para lo presentar ante mi para que conste como vos fue notificado para que cunplido e pasado el dicho termino /f.º 20 v.º/ de suso contenido yo provea e manda quello que hallare por justicia pagando al dicho escriuano su justo e devido salario que por ello deva aver lo qual le mando al escrivano asi haga e cumpla so pena de çien pesos de oro para la camara de su magestad fecha en la çibdad de leon veynte e uno de junio de mill e quinientos e quarenta e quatro años. va escrito entre renglones o dize escrivano vala. el liçençiado diego de herrera por mandado de su merçed luyz peres escriuano de sus magestades.

En la çibdad de granada de la
 Notificacion. _____) provincia de nicaragua lunes a
 veynte e tres dias del mes de junio de mill e quinientos e quarenta e quatro años yo antonio espino escrivano publico e del conçejo desta dicha çibdad doy fe que ley e notefique el dicho mandamiento e abto desta otra parte contenido del muy magnifico señor licenciado diego de herrera oydor de su magestad e su juez de residencia desta provincia de nicaragua segund e como en el dicho abto e mandamiento se contiene lo qual le notefique a juan de hoyos en su presençia el qual dixo que lo oya e que no puede yr a paresçer ante su merçed por cuandt esta preso en su posada que le manda dar licencia para que le dexen yr testigos martin de bermeo e juan esteban e antonio lopez estantes en esta çibdad de lo qual doy fe yo el dicho escriuano e lo firme de mi nonbre. paso ante mi antonio espino

escruiano publico e del qonsejo _____

/f.º 21/ E despues de lo suso dicho en veynte e ocho dias del mes de junio del dicho año antel dicho señor liçençiado e ante mi el dicho escruiano paresçio presente juan de bustamante en nonbre de juan de hoyos e por virtud de su poder que presento presento vn escrito siguiente: _____

_____ Sepan quantos esta carta vie-
poder de Hoyos. | ren como yo juan de hoyos veci-
no que soy desta çibdad de gra-
nada de la provincia de nicaragua otorgo e conosco que doy e otorgo todo mi poder conplido libre e llenero bastante segund que lo yo he y tengo e de derecho en tal caso puede e deve valer a juan de gustamante estante en esta çibdad questays presente generalmente para en todos mis pleytos e cabsas e negoçios e asi çibiles como creminales que yo he y tengo y espero aver e tener e mover contra todas e qualesquier persona o personas de qualquier estado e condiçion que sean e las tales personas los an e tienen y esperan aber e tener e mover contra mi en qualquier manera e por qualquier razon que sea asi en demandando como en defendiendo podays paresçer e parescays ante su magestad e ante los señores presidente e oydores de la abdiencia e chançilleria real que por su magestad reside en los confines desta provincia e guatimala e ante otros qualesquier juezes e justicias de qualquier fuero e juridicion que sean e ante ellos a qualquier dellos para demandar /f.º 21 v.º/ responder defender negar e conosçer pedir e requerir quèrellar e afrontar e protestar testimonio o testimonios pedir e tomar e sacar toda buena razon exeveçion e defension por mi y en mi nombre poner de decir e alegar e para dar e presentar testigos e provanzas escritos y escrituras e ver jurar e conosçer los testigos e provanças escrituras que contra mi fueren dados e presentados e los tachar e contradecir asi en dichos como en personas e para dar e resçibir jura o juras e dar e hazer juramento e juramentos asi de calunia como deçisorios e todo otro qualquier juramento qualquier sea que a los pleytos convengan de se hazer e jurar en mi anima se acaesçiere porque e para concluir e çerrar razones e pedir e oyr sentencia o sentencias ansi ynterlocutorias como difinitivas e de las en mi favor consentir e de las en contrario apelar e suplicar e seguir el apelacion e suplicacion para alli e do con derecho se deba seguir

e pedir quien la siga e otrosi para que podays hazer e decir e razonar e tratar e procurar asi en juicio como fuera del todas las otras cosas e cada vna dellas que no haria e hazer podria presente siendo e con poder e facultad de poder sustituyr vn procurador o dos o mas e los rebocar e otros de nuebo criar e cuan conplido e bastante /f.º 22/ poder como yo he y tengo para lo que dicho es otro tal e tan conplido y ese mismo lo doy e otorgo a vos el dicho juan de gustamante e a los por vos sustitutos con todas sus ynçidencias e dependencias anexidades e conexidades e con libre e general administracion e bos reliebo a vos e a ellos segund derecho e para lo ansi tener e aver por firme segund dicho es obligo mi persona e bienes mueble e rayzes avidos e por aver en testimonio de lo qual otorgue la presente carta antel presente escrivano publico e testigos yuso escritos que fue fecha e por mi otorgada en la dicha çibdad de granada a diez dias del mes de junio de mill e quinientos e cuarenta e quatro años y el dicho otorgante lo firmo de su nombre en el registro testigos que fueron presentes benito diaz e salvador martin e diego hernandes vecinos y estantes en esta çibdad juan de hoyos e yo antonio espino escriuano publico e del conçejo desta dicha çibdad de granada presente fui a lo que dicho es en vno con los dichos testigos e doy fe que conosco al dicho otorgante ser e llamarse ansi e de su pedimiento lo fize escribir e fize aqui este mio signo a tal en testimonio de verdad antonio espino escriuano publico e del conçejo _____

Subtitucion. _____

Sepan quantos esta carta vieren como yo juan de bustamante estante que soys /f.º 22 v.º/ en esta çibdad de leon desta provincia de nicaragua otorgo e conosco por esta presente carta que en mi lugar y en nombre de juan de hoyos vecino de la çibdad de granada sustituyo el poder de suso contenido a vos pero alvarez de camargo procurador de cabsa en esta dicha çibdad generalmente para en todas las cosas e casos en el dicho poder contenidas e para cada vna dellas e cuan conplido poder yo he y tengo del dicho juan de hoyos tal y ese mismo lo sustituyo e doy a vos el dicho pedro alvarez de camargo con todas sus ynçidencias e dependencias anexidades e conexidades e

Se permite la reproducción sólo para estudios académicos sin fines de lucro, y citando la fuente - FEB

bos reliebo segund que yo soy relevado e para aver por firme todo lo que por virtud deste dicho poder hizierdes obligo la persona y bienes del dicho juan de hoyos a mi obligados por virtud del dicho poder muebles e rayzes avidos e por aver en testimonio de lo qual lo otorgue antel escrivano publico e testigos yuso escritos que fue fecha en la dicha çibdad de leon a veynte çoho dias del mes de junio año del nascimiento de nuestro salvador jhesuchristo de mill e quinientos e cuarenta e quatro años siendo preçentes por testigos antonio de nurueña e luys çaça e garçia de çespedes estantes en esta dicha çibdad e lo firmo de su nonbre. juan de bustamante. e yo francisco ruyz escrivano publico e del conçejo desta çibdad de leon presente fui en vo con los dichos testigos a lo que dicho es e lo escrevi e por ende fize aqui este mio sino ques a tal en testimonio de verdad. francisco ruyz escrivano _____

Muy magnifico señor

pide traslado para allegar escriptos en que pide traslado.

juan de bastamante en nombre e como procurador que soy de juan de hoyos vecino de la çibdad /f.º 23/ de granada por virtud del poder que del tengo de que hago presentacion paresco ante vuestra merçed e digo que a mi noticia es venido que al dicho mi parte le fue puesta çierta demanda de vnos yndios quel tiene e posee por parte de los hijos de juan de vega e que por vuestra merçed fue proveydo e mandado çierto mando açerca dello e por aver estado preso en la dicha çibdad de granada el dicho mi parte y estarlo al presente no a podido venir a alegar de su derecho e yo soy venido agora e nuestro parte por el dicho juan de hoyos e por quel termino que vuestra merçed dio para lo suso dicho se cunplio oy e yo no e podido buscar quien allegue del derecho del dicho mi parte _____

Mandalo asy.

Por tanto a vuestra merçed pido e suplico me mande dar copia e traslado des que por vuestra merçed me a sido mandado çerca deste caso e termino conveñible para responder a ello para lo qual el oficio de vuestra merçed ynploro e pido complimiento de justicia e testimonio. juan de bustamante _____

E así presentado el dicho escrito su merçed dixo que mandava e mando se le de traslado de la demanda e que responda dentro de terçero dia _____

E despues de lo suso dicho en siete dias del dicho mes de julio e del dicho año antel dicho señor licenciado e ante mi el dicho escriuano parecio presente el dicho rodrigo alonso e presento vn escrito e un ynterrogatorio su tenor de lo qual es esto que se sigue: _____

Muy magnifico señor

rodrigo alonso en nonbre e como tutor procurador que soy de juán de vega hijo de hernando de vega vezino e conquistador que fue de la çibdad /f.º 23 v.º/ de granada en el pleyto que trato con juan de hoyos sobre los yndios de salteva paresco ante vuestra merçed e hago presentaçion deste mandamiento el qual notefique a! dicho juan de hoyos segund paresçera por la noteficacion del a que me refiero que pido sea puesto en el proçeso _____

Otrosi hago presentaçion deste ynterrogatorio de preguntas por el qual pido sean esaminados los testigos que presentare para que vuestra merçed le conste como el dicho mi parte e su madre en su nombre poseyeran los dichos yndios e le fueron quitados e sobre todo ello pido justicia y el oficio de vuestra merçed ynploro e las costas protesto. rodrigo alonso _____

Por las preguntas siguientes pido sean preguntados los testigos que por mi rodrigo alonso fueren presentados en nonbre de juan de bega hijo de hernando de bega difunto sobre la posesion de los yndios de la plaça de salteba que al presente tiene e pose juan de hoyos vecino de la çibdad de granada: _____

I. primeramente sean preguntados si conosçen a mi el dicho rodrigo alonso e si saben que soy tutor e curador del dicho juan de bega e si conosçieron a hernando de vega difunto vecino de la dicha çibdad de granada e si conosçen a juan de hoios e si tienen noticia e conosçimiento del dicho pueblo e yndios de la dicha plaça de salteva digan lo que saben _____

II. yten si saben creen vieron oyeron decir quel dicho hernando de vega fue vno de los primeros conquistadores /f.º 24/ desta provincia de nicaragua en las quales hasta la paçificacion dellas sirvio a su magestad asi con su persona e armas e cavallo e sus capitanes en su real nonbre hasta que se conquisto e poble

esta çibdad de leon e granada digan lo que saben _____

III. yten si saben e oyeron decir quel dicho hernando de vega no solamente sirvio a su magestad segund dicho es en todas las dichas conquistas y es publico que sirvio en la dicha conquista a los capitanes de su magestad en todas las guerras della de tronpeta digan lo que saben _____

IIII°. yten si saben creen vieron oyeron decir que en reconpensa de lo quel dicho hernando de bega difunto sirvio a su magestad el governador pedrarias de avila dio y encomendo en nombre de su magestad al dicho hernando de bega el dicho pueblo de salteva del qual le dio çedula de encomienda la qual pido sca mostrada a los testigos _____

V. yten si saben etc. que por virtud de la dicha encomienda el dicho hernando de bega difunto se sirvio por mas tiempo de diez años de los dichos yndios e plaça de salteva llevando los trebutos e aprovechamientos dellos sin contradicçion de persona alguna hasta que murio digan lo que saben _____

VI. yten si saben que durante el dicho tiempo de su vida podra aver diez años pocos mas o menos tiempo quel dicho hernando de bega se caso ally e vendicion con ana de bega natural desta tierra con la qual estando casado mas tiempo de quatro años dentro de los quales huvo e procreo por su hijo legitimo al dicho juan de vega menor e por tal su hijo fue y es avido e tenido e comunmente reputado digan lo que saben _____

VII. /f.º 24 v.º/ yten si saben etc. que al tiempo quel dicho hernando de bega fallesçio podra aver seys años poco mas o menos tiempo la dicha ana de vega su muger y el dicho juan de vega su hijo quedaron en posesion serbidumbre e husofrutos de los dichos yndios e plaça de salteva de los quales se servian e sirvieron muchos dias sin contradiccion de persona alguna hasta quel governador rodrigo de contreras se los quito de fecho e contra derecho sin ser oydo ni bençidos digan lo que açerca desto saben _____

VIII°. yten si saben etc. que al tiempo que dicho governador rodrigo de contreras quito e despojo a la dicha ana de vega e juan de bega su hijo los dio y encomendo a lurueña criado del dicho governador e despues los dio a un roman por que se baxase de una quexa que avia de vn horozco criado del dicho governador

el qual dicho roman los vendio por çiertos pesos de oro al dicho juan de hoyos que al presente los tiene e posee digan lo que saben _____

IX. yten si saben que todo lo suso dicho es publico e notorio e publica boz e fama entre las personas que dello tienen noticia rodrigo alonso _____

Respuesta. _____ E ansi presentado su merçed dixo que no lo a por presentado por quanto no a lugar pleytos de yndios e que se junte todo el proçeso e lo vea e proveera lo que fuere justicia. testigos alonso çervigon e diego de trugillo _____

E despues de lo suso dicho en ocho dias del dicho mes de julio e de dicho año antel dicho /f.º 25/ señor licenciado y ante mi el dicho escriuano paresçi presente pedro alvares de camargo en nombre de juan de hoios e por virtud de su poder que tiene presentado en este proçeso presento vn escrito e una çedula de encomienda su tenor de lo qual es esto que se sigue: _____

muy magnifico señor

petiçion. _____ juan de hoyos vecino de granada paresco ante vuestra merçed por persona de pedro alvares de camargo mi procurador e digo que a mi noticia es venido que rodrigo alonso vecino de la dicha çibdad de granada me a puesto çierta demanda ante vuestra merçed sobre çiertos yndios que yo tengo encomienda e repartimiento e por m. procurador e pedido traslado para responder e mostrandome parte e vuestra merçed no a mandado dar traslado dello e yo si por no decir e alegar lo que a mi derecho convenga podria peresçer mi justicia pero a mayor abundamiento e para que vuestra merçed le conste mi justicia e derecho pido a vuestra merçed vea lo que en este escrito digo e alego e lo mande poner en el proçeso e pues su magestad no consiente ni manda que aya pleytos sobre yndios vuestra merçed lo cumpla e guarde e vuestra merçed me deve mandar dar por libre e condenar al dicho rodrigo alonso en costas por las cabzas e razones siguientes: _____

excepciones. _____ lo primero porque los yndios e mestizos que la parte contraria dize pertenesçerle los dichos yn-

dios que niego no tener ni an tenido çedula de encomienda ninguna e ni tal paresçera e si alguna se dio que niego seria poseyendo e teniendo los yndios hernando de bega padre que se dize de los dichos menores e no se pudo dar la dicha çedula porque como dicho tengo los tenia e poseya el dicho vega e nunca hizo dexaçion /f.º 25 v.º/ dellos e no haziendo la dicha dexaçion no pudo aver encomienda nueva de los dichos yndios siendo vivo el dicho vega e poseyendolos e no haziendo la dicha dexaçion es ninguna la dicha encomienda ni por virtud della se dio ni tomo posesion ninguna de los dichos yndios ni tal con verdad se provara _____

Lo otro porque en el tiempo que se dio la dicha çedula no tenia ni le conosçieron mas de un buhio mestizo e no legitimo el qual fallaçio en la loma del orotapa en el desaguadero de lo qual estoy presto de dar bastante ynformacion para en prueba de lo suso dicho _____

lo otro porque ansimismo que fallaçio el dicho hernando de bega el que tenia e poseya los dichos yndios por si e como fallaçio los encomendo rodrigo de contreras governador que a sazón era en esta provincia en antonio de nurueña sin que otra persona alguna a ellos tuviese titulo ninguno ni posesion dellos e al tiempo que fallaçio el dicho vega no hera venida la merçed que su magestad hizo a los hijos e mugeres de los conquistadores ni aun era venida ni aun fecha a esta provinçia ni aun estava hecha como dicho tengo e paresçera por la fecha de la merçed que habla con esta provinçia de la qual hago presentaçion e esta presentada en el proçeso que se trata sobre moninbo e pido a vuestra merçed la vea e la mande poner en este proçesso _____

Lotro porque despues de encomendados en el dicho antonio de nurueña e por dexaçion que dellos hizo los encomendaron a juan roman e despues por dexacion que dellos hizo el dicho juan roman me los encomendaron e yo tome posesion dellos /f.º 26/ como paresçera por esta çedula de encomienda de que hago presentaçion e pido a vuestra merçed me la mande dar oreginalmente e que de vn traslado en el proçeso desta cabsa _____

Lotro porque si algun derecho o abçion a ellos tuvieren avien-dolos visto vacos y en poder de tantos posehedores nunca an pe-

dido ni yntentado cosa alguna dello por do claro consta no tener abçion ni derecho alguno a ellos sino que por me molestar me pide e no por derecho que a ellos tiene _____

Por tanto a vuestra merçed pido como dicho tengo vuestra merçed no conosça desta cabsa e me de por libre de lo suso dicho conforme a las dichas hordenanças vuestra merçed no de lugar a pleytos e le condene en las costas las quales pido e protesto e pido justicia e las costas protesto e pido lo por testimonio. pedro alvarez de çamargo _____

E asi presentado lo suso dicho en la manera que dicha es su merçed dixo que mandava e mando que se junte todo e que lo vera e hara justicia _____

El tesorero pedro de los rios
çedula a hoyos. _____ | reniente de governador en esta

_____ provincia de nicaragua por el
muy magnifico señor rodrigo de contreras governador e capitán general en esta dicha provincia por su magestad por quanto vos juan de hoyos vecino de esta çibdad de granada soys persona honrrada e casado en ella adonde teneys vuestra muger e casa poblada e teneys deseo de permanesçer en esta provincia y en el descubrimiento del desaguadero aveys servido a su magestad a vuestra costa e mision con armas e cavallo en lo qual pasastes /f.º 26 v.º/ muchos trabaxos e por ques mucha razon que los que ansi an servido e son casados e tienen deseo de permanesçer en esta provincia que se les de con que se puedan sustentar en ella e por que al presente no teneys yndios con que vos sustentar por la presente en nonbre de su magestad e por virtud de los poderes reales que tengo sostitutos por el dicho señor governador encomiando a bos el dicho juan de hoyos los yndios caçiques e prencipales que agora son e seran de aqui adelante de la plaça de salteva que estan en la comarca de dicha çibdad questan vacos por dexacion que dellos hizo juan roman vecino desta dicha çibdad que los tenia en encomienda para que dellos vos sirvays e aprovecheys e bos ayuden en vuestras haziendas e labranças, e grangerias y en sacar oro de las minas con tanto que seays obligado a los dotrinar y enseñar en las cosas de nuestra santa fe catolica e a les hazer buen tratamiento e guardar e conplir los mandamientos e hordenanças reales que sobre el buen tratamien-

to de los yndios hablan e si ansi no lo hizierdes cargue sobre vuestra consençia e no sobre la de su magestad y mia que yo en su real nonbre vos los encomiendo los dichos yndios e plaças segund e como los tuvo e poseyo e dellos se sirvio el dicho juan roman e mando a los justiçias e besitadores destas partes que vos hagan guardar e conplir los dichos mandamientos e hordenanzas reales e bos castigan e proçedan contra vos /f.º 27/ sino los guardardes e cunplierdes los dichos mandamientos e hordenanzas reales e bos castiguen e proçedan contra vos sino los guardardes e cunplierdes e que vos pongan e anparen en la posesion de los dichos pueblos de yndios. fecho en la çibdad de granada a veynte e siete dias del mes de henero de mill e quinientos e quarenta e tres años. pedro de los rios. por mandado del señor teniente de governador francisco ruyz escrivano publico e del qonsejo ———

En la çibdad de granada desta provincia de nicaragua treyn- ta dias del mes de henero de mill e quinientos e cuarenta e tres años antel muy noble señor diego hernandes de texerina alcalde por su magestad en esta dicha çibdad por ante mi francisco ruyz escrivano publico e del conçejo della paresçio presente juan de hoyos vecino desta çibdad e presento la çedula de encomienda desta otra parte contenida e pidio al dicho señor alcalde le meta la parte para ello e hizo presentacion de dos yndios el uno que se llamava pedro y el otro alonso naturales de la dicha plaça e pidio que e de los dichos yndios por si e por los demas le meta en la dicha posesion e lo pidio por testimonio ———

E luego el dicho señor alcalde tomo por la mano los dichos yndios e los dio y entrego al dicho juan de hoyos e dixo que le dava e dio la posesion de los dichos yndios por si e por los demas en la dicha çedula contenidos e questava presto de le anparar en ella testigos diego de castañeda e alonso de castañeda vecino desta dicha çibdad ———

/f.º 27 v.º/ E luego el dicho juan de hoios tomo por la mano los dichos dos yndios e dixo que se avia e obo por puesto e anparado en la tenençia e posesion dellos e lo pidio por testimonio. testigos los dichos y el dicho señor alcalde se lo mando dar e io firmo de su nombre e yo el dicho escriuano de pedimiento del dicho juan de hoios e de mandamiento del dicho señor alcalde que aqui firmo su nombre lo escrevi e por ende fize aqui este

mio sino ques a tal en testimonio de verdad francisco ruyz escri-
vano publico e del qonsejo _____

E despues de lo suso dicho en
Mando del licenciado en que _____ la dicha çibdad de leon nuebe
remite a su majestad. _____ dias del dicho mes de jullio del
_____ dicho año de mill e quinientos e
quarenta e quatro años el dicho señor licenciado juez suso dicho
dixo que aviendo visto el dicho proçeso que conforme a la nueba
hordenança de su magestad no puede aver pleytos sobre yndios.
por tanto que conformandose con ella que remitia e remitió la di-
cha cabsa e conosçimiento della al persona real de su magestad y
en el yntretanto suspendia e suspendio el conosçimiento e termi-
naçion desta dicha cabsa e proçeso para que no se entienda en
ello determinaçion e conosçimiento de la cabsa e proçeso sin man-
dato de su magestad e ansi lo pronuncio e mando por su sen-
tencia. testigos francisco ramires e diego de truxillo. el licenciado
diego de herrera _____

E despues de lo suso dicho en este dia nuebe de jullio e del
dicho año yó el dicho escriuano notifique lo suso dicho al dicho
pedro alvarez de camargo en su persona. testigos bartolome tello
e diego de trugillo _____

/f.º 28/ E despues de lo suso dicho en este dicho dia yo luys
perez escriuano de su magestad notifique lo suso dicho al dicho
rodrigo alonso testigos benito diaz e bartolome tello e pedro fer-
nandes luys peres escriuano _____

E despues de lo suso dicho en este dicho dia paresçio presente
el dicho camargo e pidio se le de la çedula oreginal que tiene pre-
sentada e se quede vn traslado en el proçeso della y el dicho se-
ñor licenciado se la mando dar quedando el dicho traslado abto-
rizado. testigos los dichos luys perez escriuano _____

E despues de lo suso dicho antel dicho señor licenciado juez
suso dicho e ante mi el dicho escriuano paresçio presente el dicho
rodrigo alonso e presento ante su merçed vn escrito siguiente:

Muy magnifico señor

rodrigo alonso curador que soy de juan de vega menor fijo
de hernando de vega vecino e conquistador de la çibdad de gra-
nada e provinçia de nicaragua en el pleyto que trato sobre el des-
pojo que le fizo rodrigo de contreras en la fuerça que rescibio

sobre le quitar la posesion del pueblo de salteva e por ser como es el dicho mi parte menor e esta despojado ynjustamente sobre lo qual pedi restituir para que le fuese restituyda la posesion del dicho pueblo segund quel dicho su padre lo tenia al tiempo quel fallasçio e le avian de ser encomendados al dicho mi menor conforme a lo que su magestad manda sobre lo qual no solo no me a oydo vuestra merçed ni fecho lo que de derecho hera obligado pero a fecho remision deste pleyto e restituçion a su magestad /f.º 28 v.º/ de lo qual el dicho mi menor e yo en su nombre a recibido notorio agravio e como de tal dello y de vuestra merçed apelo para ante su magestad e sus presidente e oydores que en la real abdiencia de los confines reside so cuya protestaçion e anparo pongo la persona e bienes del dicho mi parte e si por vuestra merçed me fuere denegada pido e requiero con el devido acatamiento me lo otorgue que sobre ello pido testimonio e justiçia e las costas protesto que para ello el oficio de vuestra merçed ynploro rodrigo alonso _____

E ansi presentado el dicho es-
Respuesta del licenciado. _____ | crito su merçed dixo quel no le
a fecho agravio en aver remitido
la dicha cabsa a la persona real de su magestad pero que si se
quisiere presentar con el proçeso para ante los señores presidente
e oydores donde apela manda a mi el dicho escrivano le de el
dicho proçeso sacado en linpio en manera que haga fe pagandome
mi justo e devido salario testigos diego de truxillo e diego san-
ches escrivano de su magestad e francisco ramires luys perez es-
crivano de su magestad (rúbrica) _____

E yo luys peres escrivano de su magestad e su notario pu-
blico en la su corte e en todos sus reynos e señorios escrivano de
resydençia de su magestad toma en esta provinçia de nicaragua
fiz sacad lo suso dicho de pedimiento del dicho rodrigo alonso
/f.º 29/ y de mi del dicho señor licenciado e fuy presente a lo
que dicho es que de suso se qontiene que paso ante mi e por
ende fize aqui este mio syno ques a tal. en testimonio de verdad.

(Signo, firma y rúbrica :) luys perez, escrivano de su magestad.

En la çibdad de leon desta
/f.º 30/ † _____ | provinçia de nicaragua en cator-
ze dias del mes de jullio año del

nascimiento de Nuestro Salvador Jhesuchristo de mill e quinientos e quarenta e quatro años antel muy magnífico señor licenciado diego de herrera oydor de su magestad e su juez de residencia en esta provincia de nicaragua y en presencia de mi luyseros escriuano de su magestad y escriuano de la dicha residencia parecio presente rodrigo alonso en nombre de juan de bega e como tutor e curador de juan de bega menor hijo de hernando de bega difunto e presento vn escrito en haz de pedro alvarez de camargo en nombre de juan de hoios e por virtud de su poder que ante mi el dicho escriuano tiene presentado de que doy fe e presento el dicho rodrigo alonso vn escrito siguiente: _____

Muy magnífico señor

rodrigo alonso vecino de la cibdad de granada en el pleyto del despojo de los yndios de salteva que quito al dicho juan de bega menor mi parte pareco ante vuestra merced e digo que ya vuestra merced sabe como la dicha cabsa vuestra merced la remitio a su magestad de lo qual yo tengo apelado para ante el avdiencia de los confines e por vuestra merced me fue otorgada apelacion e tengo neçesidad para ynformar a su magestad hazer çierta provança sobre el dicho agravio e despojo para que constandole a su magestad por ella del notorio agravio que dello los dichos mis partes rescibieron me haga merçedes deshaga el dicho agravio bolviendome en el /f.º 30 v.º/ dicho nombre la posesion del dicho pueblo. pido e suplico a vuestra merced que sitada la parte para que le pare perjuicio mande vuestra merced rescibir los testigos que en este caso presentare los quales se examinen por el ynterrogatorio que e presentado e por estar vuestra merced ocupado cometa vuestra merced la rescision e juramento de los testigos a vn alcalde hordinario desta çibdad la qual fecha vuestra merced la mande acumular en esta cabsa para que a su magestad le conste lo suso dicho e me desagravie como dicho tengo que sobre todo ello pido justicia por la via que mejor vuiere lugar lo mande vuestra merced asi hazer e conplir que sobre ello pido testimonio y el oficio de vuestra merced ynploro, rodrigo alonso _____

E ansi presentado el dicho escrito en la manera que dicha es el dicho señor licenciado juez suso dicho dixo que lo a por presentado tanto cuanta a lugar de derecho e no mas ni aliende e mando çitar al dicho pedro albares de camargo en nombre del

dicho juan de hoyos que bea jurar e conosçer los testigos que presentare para la ynformaçion que dize la qual esta presto de resçibir tanto quanto a lugar de derecho e no mas e luego en presençia del dicho señor liçençiado por el dicho escriuano fue çitado al dicho peralvares camargo en nombre del dicho juan de hoyos testigos francisco ramires e diego de trugillo luy peres escriuano de su magestad _____

E despues de lo suso dicho en catorze dias del dicho mes de jullio e del dicho año antel dicho señor licenciado e ante mi el dicho escriuano paresçio presente el dicho rodrigo alonso e presento vn escrito de ynterrogatorio su tenor del qual es este que se sigue: _____

/f.º 31/ Por las preguntas siguientes pido sean preguntados los testigos que por mi rodrigo alonso fueren presentados en nonbre de juan de bega hijo de hernando de bega difunto sobre la posesi3n de los yndios de la plaça de salteva que al presente tiene e posehe juan de hoyos vezino de la çibdad de granada.

I. Primeramente sean preguntados si conosçen a mi el dicho rodrigo alonso e si saben que soy tutor e curador del dicho juan de bega difunto vezino de la dicha çibdad de granada e si conosçen a juan de hoios e si tienen notiçia e conosçimiento del dicho pueblo e yndios de la dicha plaça de salteba digan lo que saben _____

II. yten si saben creen vieron oyeron decir quel dicho hernando de bega fue uno de los primeros conquistadores destas provinçias de nicaragua en las quales hasta la paçificaçion dellas sirvio a su magestad ansi con su persona harmas e cavallo e a sus capitanes en su real nonbre hasta que conquisto e paçifico e poblo esta çibdad de leon e granada digan lo que saben _____

III. yten si saben oyeron decir quel dicho hernando de bega no solamente sirvio a su magestad segund dicho es en todas las dichas conquistas y es publico que sirvio en la dicha conquista a los capitanes de su magestad en todas las guerras dellas de trompeta digan lo que saben _____

IIIIº. yten si saben creen vieron oyeron decir que en reconpensa de lo quel dicho hernando de bega /f.º 31 v.º/ difunto sirvio a su magestad el governador pedrarias de avila dio y encomendo en nonbre de su magestad al dicho hernando de bega el

dicho pueblo de salteba del qual le dio çedula de encomienda la qual pido sea mostrada a los testigos _____

V. yten si saben etc. que por virtud de la dicha encomienda el dicho hernando de bega difunto se sirvio por mas tiempo de diez años de los dichos yndios e plaça de salteba llebando los trebutos e aprovechamientos dellos syn contradición de persona alguna hasta que murio digan lo que saben _____

VI. yten si saben que durante el dicho tiempo de su vida podra aver diez años poco mas o menos tiempo quel dicho hernando de bega se caso a ley e bendicion con ana de bega natural desta tierra con la qual estubo casada tiempo de quatro años dentro de los quales huvo e proqueo por su hijo ligitimo al dicho juan de bega e por tal su hijo fue y es avido e tenido e comunemente reputado, digan lo que saben _____

VII. yten si saben etc. qual tiempo que dicho hernando de bega falleçio podra aver seys años poco mas o menos tiempo la dicha ana de bega su muger y el dicho juan de bega su hijo en posesion servidumbre husofruto de los dichos yndios e plaça de salteba de los quales se servian e sirvieron mucho tiempo e dias sin contradición de persona alguna hasta quel governador rodrigo de contreras se los quito de fecho e contra todo derecho sin ser oydos ni vençidos digan lo que açerca desto saben _____

VIII° /f.º 32/ yten si saben etc. que al tiempo quel dicho governador rodrigo de contreras quito e despojo a la dicha ana de bega e juan de bega su hijo los dio y encomendo a lurueña criado del dicho governador e despues los dio a un roman porque se bajase de vna quexa que avia dado de un horosco criado del dicho governador el qual dicho roman los vendio por çieros pesos de oro al dicho juan de hoyos que al presente los tiene e posee. digan lo que saben _____

IX. yten si saben etc. que no solamente le quito los yndios a el e a su madre sino que la encomendo y dio en administracion a un criado suyo llamado francisco ruyz el qual a la sazón hera escriuano de granada y recibido forçiblemente en el cabildo de granada. digan lo que saben _____

X. yten si saben etc. que dicho francisco ruyz criado del governador se sirvio della quatro años aviendo sido casada con hernando de bega difunto so color que hera su naboria quella tenia

en administracion digan lo que saben _____

XI. yten si saben etc. que si se le a pasado algun recurso de tiempo fue por ser desfaborescido e menor pobre e su madre ser yndia por lo qual no a podido alcançar justia. digan lo que saben _____

XII. yten si saben que todo lo suso dicho es publico e notorio e publica boz e fama entre las personas que dello tienen noticia. rodrigo alonso _____

Juro. _____ | El luego el dicho rodrigo alonso presento por testigo /f.º 32 v.º/ a juan caraballo y a andres de sevilla de los quales fue recibido juramento en forma de derecho.

Juro. _____ | E despues de lo suso dicho en la dicha çibdad de leon a dies e siete dias del dicho mes de julio del dicho año el dicho rodrigo alonso presento por testigo para en la dicha razon a juan de morales clerigo del qual fue recibido juramento en forma devida de derecho _____

Juro. _____ | E despues de lo suso dicho en veynete e un dias del dicho mes e del dicho año el dicho rodrigo alonso presento por testigo para en la dicha razon a bartolome tello vezino de la çibdad de granada del qual fue tomado e recibido juramento en forma debida de derecho _____

Juro. _____ | E despues de lo suso dicho en la dicha çibdad de leon en veynete e tres dias del dicho mes de julio e del dicho año el dicho rodrigo alonso presento por testigos en la dicha razon a diego de pastrana e benito diaz vezinos de la dicha çibdad de granada de los quales fue tomado e recibido juramento en forma debida de derecho _____

Testigo. _____ | El dicho juan caravallo testigo presentado por el dicho rodrigo alonso aviendo jurado en forma de derecho e siendo preguntado por el dicho ynterrogatorio dixo e depuso lo siguiente: _____

I. a la primera pregunta dixo que conosco al dicho rodrigo

alonso e que a oydo decir ques tutor e curador de juan de bega e que conosçe al dicho juan de hoyos y tiene noticia del pueblo gontenido en la pregunta por queste testigo a estado en el ———

II. /f.º 33/ a la segunda pregunta dixo que este testigo a que vino a esta provincia diez e seys años y que quando vino allo al dicho hernando de bega y que vido que en esta provincia a servido a su magestad en lo que se le ofrecio e sus capitanes le mandavan e questo sabe desta pregunta ———

III. a la tercera pregunta dixo que este testigo conosçe al dicho hernando de bega a treynta años e le conosçio en la go-vernacion de panama siendo governador della pedrarias de avila e bido que servia de tronpeta asi de guerra como de paz adonde quiera que le mandavan e que fue vno de los tronpetas que vi- nieron de castilla con el dicho pedrarias de avila e questo sabe desta pregunta ———

IIIIº. a la quarta pregunta dixo que la sabe como en ella se contiene preguntado como lo sabe dixo que por que este testigo lo vido e bido la çedula dellos e le vido server dellos la qual en- comienda este testigo sabe que le hizo por ser de los primeros conquistadores e por los serviçios que a su magestad avia fecho.

V. a la quinta pregunta dixo que sabe quel dicho fernando de bega se sirvio del dicho pueblo mucho tiempo que podra ser el tiempo contenido en la pregunta hasta que murio porque este testigo es bezino de granada donde el dicho fernando de bega hera vezino ———

VI. a la sesta pregunta dixo que lo que desta pregunta sabe es que este testigo vido casar al dicho hernando de bega con vna yndia suya natural /f.º 33 v.º/ desta tierra y questuvieron casados çierto tiempo que este testigo no se acuerda y que no se acuerda si pario despues que se caso con ella mas de que sabe que tuvo vn hijo en ella por lo que este testigo se le acuerda se caso con ella despues que vio el hijo pero que no se afirma en ello por no se acordar bien dello y questo sabe desta pregunta e no otra cosa.

VII. a la setima pregunta dixo que no la sabe ni tal se acuerda servirse dellos la dicha muger del dicho hernando de bega ni su hijo ———

VIIIº. a la otava pregunta dixo que este testigo sabe quel dicho rodrigo de contreras los encomendo a nurueña y despues

los encomendo a roman y el dicho roman los dexo a juan de hoios que al presente los tiene y se dezia que le hizo dexaçion dellos por çierto ynteres que le dio de pesos de oro e lo demas çontenido en la pregunta que lo no sabe _____

IX. a la nobena pregunta dixo queste testigo sabe e bido que dicho rodrigo de contreras dio al dicho francisco ruyz la dicha yndia muger que fue del dicho hernando de bega y a sus hijos y los tuvo el dicho francisco ruyz pero que este testigo no sabe como se la dio pero que sabe quel dicho francisco ruyz tenia los hijos en tutoria e questo sabe desta pregunta _____

X. a la deçima pregunta dixo que este testigo vido quel dicho francisco ruyz se sirvio de la suso dicha çierto tiempo pero que este testigo no sabe que tanto ni sabe /f.º 34/ se servia della por naboria mas de que se servia della e tenia sus hijos en adminis:raçion e tutela para que la dicha su madre tuviese linpios sus hijos e los tuviese con ella y que la madre le dieron con los hijos _____

XI. a la honzena pregunta dixo que sabe que la suso dicha es yndia e los muchachos hijos del dicho hernando de bega son pobres e que lo demas que el no es letrado para lo determinar e que esta es la verdad e lo que sabe para el juramento que hizo e firmolo de su nonbre. juan caravallo _____

El dicho juan de morales cle-
Testigo. _____ rigo presbitero que al presente
esta çiego el qual aviendo jurado
en forma de derecho e siendo preguntado por el dicho ynterro-
gatorio dixo lo siguiente: _____

I. a la primera pregunta dixo que conosçe al dicho rodrigo alonso e que a oydo decir ques tutor e curador de juan de bega e que conosçio a juan de hoyos e que tiene noticia de la dicha plaça de salteba por queste testigo a estado en el en el tiempo que tuvo vista por que de quatro años a esta parte la perdio.

II. a la segunda pregunta dixo que puede aver diez años poco mas o menos que este testigo vino a esta provincia e residiendo en granada vio al dicho hernando de bega ser vezino en la dicha çibdad e que oyo decir a muchos conquistadores como el dicho hernando de bega hera conquistador en la conquista de tierra

firme e panama y esta de nicaragua e questo sabe desta pregunta.

III. /f.º 34 v.º/ a la tercera pregunta dixo que este testigo oyo decir a muchos conquistadores como el dicho hernando de vega avia servido a su magestad e a los capitanes en su nombre de tronpeta e queste testigo vio en la dicha çibdad de granada la dicha tronpeta en poder del dicho hernando de bega e questo sabe desta pregunta _____

IIIIº. a la quarta pregunta dixo queste testigo vio quel dicho hernando de bega poseyo el dicho pueblo de salteba e se sirvio del hasta que murio e despues de su muerte este testigo vio que los poseyeron su muger e hijos hasta que rodrigo de contreras los encomendo a nurueña su criado e que este testigo no vio la çedula mas de que cree e tiene por çierto que no se sirviera dellos sino tuviera çedula _____

V. a la quinta pregunta dixo que dize lo que dicho tiene en la pregunta antes desta _____

VI. a la sesta pregunta dixo que este testigo vio hacer vida maridable al dicho hernando de bega con la dicha ana de vega e fue su padre de confesion e que por tal casado la confesaba e asolvía e que cree que tobieron el hijo qontenido en la pregunta antes que se casase _____

VII. a la setima pregunta dixo que sabe que despues de muerto el dicho hernando de bega la dicha su mujer e hijo se sirvieron del dicho pueblo poco tiempo que no fueron vno o dos meses hasta quel dicho rodrigo de contreras se los quito y encomendo al dicho nurueña _____

VIIIº. a la otava pregunta dixo que dize lo que dicho tiene en lo que toca al dicho nurueña e que lo demas que no lo sabe mas de lo aver oyo decir _____

IX. /f.º 35/ a la novena pregunta dixo que no la sabe porque este testigo no estaba al tiempo questo paso en la çibdad de granada _____

X. a la deçima pregunta dixo que no la sabe mas de averlo oyo decir a personas que no se acuerda de sus nombres _____

XI. a la nonzena pregunta dixo que sabe que la dicha ana de bega es yndia e ella e sus hijos pobres e que por esto cree que a dexado de pedir justicia e questo es lo que sabe para el

juramento que hizo e no firmo porque estaba çiego _____

El dicho bartolome tello veci-
Testigo. _____ no de la dicha çibdad de granada
testigo presentado en la dicha ra-
zon aviendo jurado en forma de derecho dixo lo siguiente: _____

I. a la primera pregunta dixo que conosçe a los en la pregun-
ta contenido e que a oydo decir ques tutor e curador de la per-
sona e bienes del dicho hijo de juan de bega e que tiene noticia
del dicho pueblo de salteba e lo sabe porque a estado en el.

preguntado por las preguntas generales dixo ques de hedad
de mas de cuarenta años e que no le empeçe ninguna de las pre-
guntas generales e que bença quien tuviere justicia _____

II. a la segunda pregunta dixo que sabe quel dicho hernan-
do de bega vino a esta provincia con el /f.º 35 v.º/ governador
pedrarias de avila e que quando vino la tierra estaba poblada e
conquistada e repartida e que anduvo sienpre a caballo en lo que
se ofreçio sirvio a su magestad e questo sabe desta pregunta.

III. a la terçera pregunta dixo que sabe quel dicho hernan-
do de bega sirvio a su magestad de tronpeta en esta provincia y
su tierra firme e questo sabe desta pregunta _____

IIIIº. a la quarta pregunta dixo que sabe quel dicho gover-
nador pedrarias de abila dio y encomendo al dicho hernando de
bega en remuneracion de los serbiçios que a su magestad avia
fecho en las dichas conquistas e pueblo de salteba e que del le
dio çedula la qual siendole mostrada dixo que se remite a ella.

V. a la quinta pregunta dixo que la sabe como en ella se
contiene por que le vido servirse de los dichos yndios al dicho
hernando de bega hasta que murio _____

VI. a la sesta pregunta dixo que sabe quel dicho hernando
de bega se caso con la dicha ana de bega natural desta tierra y
este testigo los vido hazer vida maridable como marido e muger
e durante el matrimonio entre ellos /f.º 36/ huvieron e procrearon
por su hijo legitimo al dicho juan de bega e como tal vido este
testigo que lo tenian y le llamavan hijo y el a ellos padre y ma-
dre _____

VII. a la setima pregunta dixo que dize lo que dicho tiene
en las preguntas antes desta e lo demas en ella qontenido no lo

sabe por que a la sazón quel dicho hernando de bega murio este testigo no estava en esta probinçia _____

VIIIº. a la otava pregunta dixo queste testigo vido servirse de los yndios a antonio de nurueña criado del dicho rodrigo de contreras e que despues se fue el dicho antonio de nurueña y este testigo oyo decir que dicho rodrigo de contreras e el tesorero los avia dado al dicho roman e questo sabe desta pregunta e lo demas en ella qontenido no lo sabe _____

IX. a la novena pregunta dixo queste testigo vido servirse el dicho francisco ruyz criado del dicho rodrigo de contreras de la dicha ana de bega como de naboria el qual a la sazón hera escriuano pero que no sabe por cuyo mandado se servia de la mas de que este testigo cree que pues el dicho francisco ruyz se servia de la dicha ana de bega que seria por mandado del dicho rodrigo de contreras e que sabe quel dicho francisco ruyz fue recibido por escrivano de granada /f.º 36 v.º/ qontra la voluntad del cabildo e que lo sabe por queste testigo lo oyo decir muchas bezes a los regidores de la dicha çibdad de granada e que se remite a los abtos que sobre ello pasaron los quales este testigo tiene en su poder _____

X. a la deçima pregunta dixo que sabe que dicho francisco ruyz se sirvio de la dicha ana de bega pero que no sabe el tiempo que se sirvio _____

XI. a la honzena pregunta dixo que sabe que la dicha ana de bega es pobre e yndia y el dicho juan de bega mochacho e que cree el que a dexado de pedir su justicia por estar en poder del dicho francisco ruyz e questo sabe desta pregunta _____

XII. a las doze preguntas dixo que dize lo que dicho tiene en las preguntas antes desta en que se afirma y es publico e notorio e la verdad para el juramento que fizo e firmolo. bartolome tello _____

El dicho diego de pastrana ve-
Testigo. _____ tigo presentado por el dicho ro-
drigo alonso aviendo jurado en forma de derecho e seyendo pre-
guntado por el dicho ynterrogatorio dixo lo siguiente: _____

I. /f.º 37/ a la primera pregunta dixo que conosco a los en ella contenidos e que tiene noticia del dicho pueblo qontenido

en la pregunta _____

II. a la segunda pregunta dixo que al tiempo que pedrarias dabila vino a esta provincia de nicaragua vino con el dicho hernando de bega e que puede aver diez e seys o desisiete años e que despues aca le vido servir en lo que se ofreçia husando de ofiço de tronpeta en la guerra y fuera della e que hazian lo que le mandavan sus capitanes como los demas soldados e que sabe que fue vecino de la çibdad de granada mucho tiempo hasta que murio _____

III. a la terçera pregunta dixo que dize lo que dicho tiene en la pregunta antes desta _____

III°. a la quarta pregunta dixo que la sabe como en ella se qontiene por queste testigo lo vido e lo vido servirse del dicho pueblo e bido la dicha çedula _____

V. a la quinta pregunta dixo que la sabe como en ella se qontiene. preguntado como la sabe dixo que por que este testigo lo vido e era vecino del dicho hernando de bega porque bebian junto en vna calle _____

VI. a la sesta pregunta dixo que sabe quel dicho hernando de bega se caso con la dicha ana de bega /f.º 37 v.º/ e que en el tiempo que estubo casada con el dicho hernando de bega este testigo no se acuerda mas de que sabe que durante el matremonio vbo el dicho hernando de bega en la dicha ana de bega al dicho juan de bega su hijo el qual sabe que fue avido de su legitimo matrimonio despues de casado con ella por queste testigo bevia enfrente del _____

VII. a la setima pregunta dixo que no la sabe _____

VIII°. a la otava pregunta dixo que este testigo vido poseer los dichos yndios al dicho nurueña e despues a roman e que agora los tiene e posee el dicho juan de hoyos e que oyo decir que los avia comprado del dicho roman _____

IX. a la novena pregunta dixo queste testigo vido que la dicha ana de bega sirvio al dicho francisco ruyz e la tuvo en administracion e tutela e que sabe que hera escriuano en la çibdad de granada e que si fue reçibido forçosamente o no este testigo no lo sabe _____

X. a la deçima pregunta dixo queste testigo dize lo que dicho

tiene en la pregunta antes desta e ques verdad questuvo en poder del dicho francisco ruyz dos o tres años e que lo demas que dize lo que dicho tiene _____

XI. a la honzena pregunta dixo que sabe que la dicha ana de bega e sus hijos an estados muy pobres e que no les conosco otra hazienda sino vna yegua e que tiene por cierto que por ser tan pobres no an pedido su justia hasta /f.º 38/ agora e questo es lo que sabe deste caso para el juramento que hizo e firmolo de su nombre. diego de pastrana _____

El dicho andres de sebilla tes-
Testigo. _____ | tigo presentado en la dicha razon
_____ | aviendo jurado segund derecho
dixo lo siguiente: _____

I. a la primera pregunta dixo que conosco al dicho rodrigo alonso e que oyo decir ques tutor del dicho juan de bega e que ansimismo conosco al dicho juan de hoyos e que sabe el dicho pueblo de salteba porque a estado en el _____

II. a la segunda pregunta dixo que cuando el dicho hernando de bega vino a esta provincia esta dicha provincia estava conquistada e poblada e quel dicho hernando de bega vino con el dicho pedrarias por su tronpeta e que se rebelaron algunos pueblos desta provincia e que dicho hernando de bega hizo lo que sus capitanes le mandavan como los demas e que anduvo en la dicha pacificacion con su cavallo e armas lo qual sabe por que lo vido y este testigo es de los primeros conquistadores e pobladores desta provincia _____

III. a la tercera pregunta dixo queste testigo vido que dicho hernando de bega sirvio de tronpeta a los capitanes que andavan en las conquistas desta provincia _____

IIIIº. /f.º 38 v.º/ a la quarta pregunta dixo queste testigo vido quel dicho hernando de bega tuvo e poseyo el dicho pueblo de salteba y este testigo le bido servirse del por çedula que de ella dio el dicho pedrarias la qual este testigo vido firmada del dicho pedrarias y en ella dezia que le encomendava los dichos yndios en remuneracion de muchos servicios que a su magestad avia fecho ansi de conquistar como de tronpeta _____

V. a la quinta pregunta dixo que sabe que dicho hernando

de bega se sirvio de los dichos yndios de salteba desde quel dicho pedrarias se los encomendo hasta que murio paçificamente sin contradición de persona alguna que seria tiempo de diez años poco mas o menos el tiempo que los poseyo e questo sabe porque lo bido _____

VI. a la sesta pregunta dixo que este testigo oyo decir publicamente en la dicha çibdad de granada que los dichos hernando de bega e ana de bega fueron casados y este testigo los vido hacer bida maridable como marido e muger tiempo de quatro años poco mas o menos e que durante el dicho matrimonio huvieron por su hijo ligitimo al dicho juan de bega e que como a tal hijo ligitimo los dichos hernando de /f.º 38 v.º/ bega e ana de bega lo tratavan e criavan e nonbravan e llamandole hijo e el a ellos padre lo qual sabe por questo testigo era vecino de la dicha çibdad de granada e lo bido como dicho tiene _____

VII. a la setena pregunta dixo que podra aver a su paresçer deste testigo quel dicho hernando de bega avra quatro o çinco años que falleçio e que en esta probinçia que tenian por costumbre que en muriendo vna persona que tuviese yndios de repartimiento siendo casado e dexando muger e hijos se servia la dicha su muger e hijos hasta tanto quel dicho rodrigo de contreras como governador los encomendava e dava çedula dellos a quien queria e que este testigo no se acuerda que la dicha ana de bega ni el dicho su hijo se sirviese de los dichos yndios e que le paresçe a este testigo que no se podria la dicha ana de bega y el dicho su hijo dexar de servirse dellos dichos yndios hasta tanto quel dicho rodrigo de contreras los proveyo como los proveyo que no se acuerda a quien e questo sabe desta pregunta e lo demas no sabe _____

VIIIº. a la otava pregunta dixo questo testigo vido servirse de los dichos yndios de salteva a antonio de nurueña e despues a vn roman /f.º 39/ e questo testigo oyo decir quel dicho rodrigo de contreras se los avia dado porque le avian dado vna cuchillada e horosco criado del dicho governador en el desaguadero e que lo demas en la pregunta qontenido lo oyo decir en la dicha çibdad de granada e que este testigo vee que al presente se sirve de los dichos yndios el dicho juan de hoyos _____

IX. a la novena pregunta dixo questo testigo vido despues de

muerto el dicho hernando de bega a la dicha ana de bega en casa del dicho francisco ruyz que a la sazón hera escriuano en la dicha çibdad de granada e se sirviese della e vido que un vecino de la dicha çibdad de granada que se decia salazar escrivio vna carta al dicho rodrigo de contreras haziendole saber que hera mal fecho que vna muger bivda de un español la diesen al dicho francisco ruyz que se sirviese della preguntado si vido escrivir la dicha carta al dicho salazar dixo queste testigo no bido escrivir la dicha carta al dicho salazar al dicho governador mas de que este testigo vido enbiar y publicamente se dixo que la avia escrito la dicha carta e el dicho rodrigo de contreras respondo que se lo lebantavan e despues este testigo vido a la dicha ana de bega en poder de la muger de ribera a lo que se le quiere acordar e despues este testigo la vido en poder del dicho francisco ruyz e servirse della e que en lo demas en la pregunta qontenido /f.º 40/ este testigo sabe que estando en cabildo el dicho francisco ruyz llevaba vn mandamiento de governador para que lo rescibiesen por escrivano a lo que se dezia e bido que no lo rescibieron por virtud del dicho mandamiento y el dicho rodrigo de contreras enbio vn mandamiento para que miranda que a la sazón hera escriuano paresçiese en esta çibdad el qual vino y este testigo le bido en esta çibdad de leon e que oyo decir quel dicho rodrigo de contreras avia enbiado vn mandamiento que so pena de suspension de yndios rescibiesen en la dicha çibdad de granada por escriuano en la dicha çibdad de granada al dicho francisco ruyz el qual mandamiento e abtos este testigo se remite _____

X. a la dezena pregunta dixo que sabe quel dicho francisco ruyz se sirvio de la dicha ana de bega pero que no sabe el tiempo que se sirvio e que dize lo que dicho tiene en las preguntas antes desta _____

XI. a la onzena preguntas dixo que sabe que la dicha ana de vega es yndia y el dicho su hijo muchacho e pobre e desfavoresçidos e que en caso de yndios este testigo no a visto que en el tiempo que dicho rodrigo de contreras fue governador diese yndios a bibdas ni huerfanos conforme a la provision sino es a quien el dicho rodrigo de contreras a querido e questo es la verdad e publico e notorio para el juramento que hizo e lo se-

/f.º 40 v.º/ ñalo de su señal e no puso en ella su nonbre. porque dixo que no sabia escribir _____

El dicho benito diaz vecino de
Testigo. _____ la çibdad de granada testigo presentado por parte del dicho rodrigo alonso aviendo jurado en forma de derecho e siendo preguntado por el dicho ynterrogatorio dixo lo siguiente: _____

I. a la primera pregunta dixo que conosçe a los en ella contenidos e que sabe que dicho rodrigo alonso es curador del dicho juan de bega hijo de hernando de bega por que este testigo como alcalde que hera de la çibdad de granada le dio a... /roto/ juan de bega al dicho rodrigo alonso por tutor e curador e que tiene noticia de dicho pueblo de salteva qontenido en la pregunta _____

II. a la segunda pregunta dixo queste testigo sabe e bido quel dicho hernando de bega vino a esta provincia con pedrarias de avila governador e que en lo que se ofreçio desde que vino sirvio en lo que le fue mandado por sus capitanes en esta dicha provincia _____

III. a la tercera pregunta dixo ques verdad que le vido se aver de tronpeta en lo que le hera mandado por el dicho pedrarias e sus capitanes _____

IIIIº. a la quarta pregunta dixo que la sabe como en ella se qontiene preguntado como la sabe dixo que por que este testigo vido la çedula de posesion que del dicho pueblo el dicho hernando de bega tenia e que le vido servirse del dicho pueblo hasta que dicho hernando de bega murio _____

V. a la quinta pregunta dixo queste testigo le vido servir de los dichos yndios al dicho hernando de bega el tiempo qontenido en la pregunta /f.º 41/ poco mas o menos e que es asi como la pregunta lo dize por que este testigo le vido como vecino ques de la dicha çibdad de granada _____

VI. a la sesta pregunta dixo queste testigo oyo decir al dicho hernando de bega como hera casado con la dicha ana de bega e que despues de casado oyo decir que avia abido en la dicha ana de bega al dicho juan de bega su hijo e que por tal este testigo ve ques tenido en la çibdad de granada e este testigo lo tiene.

VII. a la setima pregunta dixo que no la sabe _____

VIIIº. a la otava pregunta dixo que este testigo sabe que por muerte del dicho hernando de bega encomendo estos dichos yndios el dicho rodrigo de contreras a vn antonio de nurueña e despues dende a çierto tiempo el dicho hurueña se fue desta provincia y el dicho rodrigo de contreras los dio a un roman e quel dicho roman los vendio a vn juan de hoyos que al presente los posee e questo es lo que sabe e a visto de esta pregunta.

IX. a la novena pregunta dixo que lo que sabe desta pregunta es que fue publico en la çibdad de granada quel dicho rodrigo de contreras como governador dio a la dicha ana de bega al dicho francisco ruyz el qual la tuvo hasta que este testigo como alcalde de su magestad la saco de poder de juan de hoyos que la tenia a la sazón para ponella en vna casa honrrada donde estoviese por libre porque la avia dexado el dicho francisco ruyz pocos dias avia en poder del dicho juan de hoyos e se avia venido a esta çibdad e que sabe quel dicho francisco ruiz husaba el oficio de escriuano en la dicha çibdad de granada e que no sabe quel dicho rodrigo de contreras encomendo o deposito a la dicha ana de vega en el dicho francisco ruyz e questo testigo sabe quel dicho francisco ruyz fue reçibido en el cabildo de la dicha çibdad de granada forçiblemente e contra la voluntad del dicho cabildo por dos mandamientos del dicho rodrigo de contreras _____

X. a la deçima pregunta dixo que la sabe como en ella se gontiene. preguntado como la sabe dixo que por que este testigo vido servir a la dicha ana de vega al dicho francisco ruyz e este testigo se lo oyo decir al dicho francisco ruyz que lo servia muy bien _____

XI. /f.º 41 v.º/ a la honzena pregunta dixo que este testigo sabe que la dicha ana de bega es pobre e no tenia quien hiziese por ella y el dicho menor asimismo e que este testigo cree que por esto a dexado de pedir su justicia e questo es lo que sabe deste caso para el juramento que hizo e firmolo de su nombre. benito diaz _____

El despues de lo suso dicho en la dicha çibdad de leon a veynte e tres dias del dicho mes de jullio del dicho año antel dicho señor licenciado diego de herrera juez suso dicho y en presençia de mi el dicho escriuano parecio presente el dicho rodrigo alonso e pidio al dicho señor licenciado le mande dar lo suso dicho

cerrado e sellado en publica forma en manera que haga fe para lo presentar ante quien e como viere que le conviene _____

E luego el dicho señor licenciado visto lo suso dicho se lo mando dar segund e de la forma e manera que lo pide para que lo presente ante quien e como viere que le conviene testigos francisco ruyz e diego de trugillo _____

(Firma y rúbrica:) El licenciado diego de herrera.

e yo luis perez escriuano de su magestad e su notario publico en la su corte y en todos sus reynos e señorios e escriuano de resydençia presente fuy a lo que dicho es e por ende fize aqui este mi signo ques a tal. en testimonio dt verdad.

(Signo, firma y rúbrica:) Luis perez escriuano de su magestad.

E ansi presentado todo lo suso dicho los dichos señores presidente e oydores dixerón que se abra todo e se traygan los avtos e que se bera e probeera lo que sea justicia _____

/f.º 42/ En la çibdad de gracias a dios honze dias del mes de agosto de mill e quinientos e quarenta e quatro años visto este proçeso e avtos por los señores presydenete e oydores de la avdiencia e chançilleria real de su magestad que reside en la dicha çibdad dixerón que confirmaban e confirmaron el auto en la dicha cavsya pronunçiado por el liçençiado diego de herrera oydor de la dicha real audiencia e juez de residencia en la dicha provincia de nicaragua e que se a guardado y cunplido como en el se contiene e asi lo pronunçiaron y mandaron _____

Este dia se notifico lo suso dicho al dicho rodrigo alonso en su persona.

(Firma y rúbrica:) Joan de astroqui.

/f.º 42 v.º/ E despues de lo suso dicho en la dicha çibdad de gracias a dios a doze dias del dicho mes de agosto del dicho año de mill e quinientos e quarenta e quatro años ante los dichos señores presydenete e oydores estando en publica audiencia y en presençia de mi el dicho escriuano paresçio presente el dicho Rodrigo alonso e presento la petiçion siguiente _____

que se confirma el avto _____

/f.º 43/ muy poderosos señores

Rodrigo alonso vezino de la çibdad de granada en la prouincia de nicaragua en nonbre y como tutor y curador adliten que

soy de la persona y bienes de Juan de Vega hijo de Hernando de Vega ya difunto y de Ana de Vega que al presente es mi legítima mujer. digo que por otra petición yo suplique a vuestra alteza me mandase admitir por pobre para que ayudando al dicho mi parte alcanzase justicia en cierto despojo de yndios del pueblo de Salteba que es en terminos de la dicha çibdad de Granada que al dicho mi parte le fue hecho por Rodrigo de Contreras vuestro gouernador que fue en la dicha probinçia segun se contiene en el proçeso y probança que de ello ante vuestra alteza y por su mandado yo hize presentaçion que paso y se hizo ante el liçençiado Herrera vuestro oydor en esta real avdiencia juez de residencia que al presente es en la dicha probinçia, y visto por vuestros oydores lo remitieron a la persona real de vuestra magestad para que en Castilla lo pudiese pedir y demandar segun se contiene en el avto que fue dado sobre ello por vuestro presidente y oydores en vuestra real avdiencia a que me refiero. el dicho mi parte es pobre y no tiene posibilidad para lo yr a pedir conforme al dicho avto ni seguir su justicia pido y siplico a vuestra alteza mande a Juan de Astroque vuestro escribano de camara en esta dicha avdiencia ante quien esta y pasa lo suso dicho me lo de todo y entregue oreginalmente en la manera que yo lo presente ante el con el avto que por vuestra alteza fue pronunçiado para en guarda del derecho del dicho mi parte para que pueda seguir su justicia sienpre que le conviniere lo qual me de y entregue el dicho vuestro escribano sin por ello me llevar derechos algunos pues mi parte es pobre y para ello vuestro real oficio ynploro.

/f.º 43 v.º/ E ansi presentada la dicha petiçion en la manera que dicha es e por los dichos señores presidente e oydores vista dixieron que mandaban e mandaron a mi el dicho escriuano que diese al dicho Rodrigo Alonso todo lo suso dicho oreginalmente como lo pide syn derechos y en cumplimiento dello yo el dicho escriuano lo entregue asy e por ende lo firme de mi nonbre.

(Firma y rúbrica:) Joan de Astroqui.

/al dorso:/ Rodrigo Alonso. que se le de como lo pide.

/f.º 44/ Rodrigo Alonso vecino de Granada.

Provança fecha en esta çibdad de Leon antel muy magnifico señor licenciado Diego de Herrera oydor de su magestad e su juez de residencia en esta provinçia a pedimiento de Rodrigo

alonso como tutor del hijo de fernando de bega.

/f.º 44 v.º/ (al dorso:) proceso que se presento en la audiencia e chancilleria real de su magestad que resyde en la çibdad de gracias a Dios por Rodrigo alonso vecino de granada sobre el pueblo de salteua.

/f.º 45/

†

testimonio de citation al procurador de hoyos.

En la çibdad de granada de la provinçia de nicaragua en catorze dias del mes de henero de mill e quinientos e quarenta e çinco años antel magnifico señor geronimo danpies alcalde ordinario por su magestad desta çibdad e en presençia de mi antonio espino escriuano publico e del conçejo della e testigos de yuso escriptos pareçio presente rodrigo alonso tutor e curador de las personas e bienes de los menores hijos de hernando de vega e presento vn escripto del tenor siguiente: —————

Magnifico señor

Rodrigo alonso vezino desta çibdad de granada en nombre y como tutor e curador que soy de la persona e bienes de juan de vega menor hijo de hernando de vega y de ana de vega mi legitima muger paresco ante vuestra merçed e digo que yo e tratado çierto pleyto ante los señores presidente e oydores que residen en la abdiencia real de los confines en grado de apelacion en razon del pueblo de salteua que en nombre del dicho mi menor le pido y la dicha cavsas e pleyto esta remitido por los señores presidente e oydores a la persona real de su magestad y agora yo voy a los reynos de castilla en seguimiento del dicho pleyto y a mi derecho conviene quel dicho juan de hoyos sea çitado en forma de derecho para que vaya en seguimiento si quisiere de la dicha cabsa —————

Pido a vuestra merçed mande çitar en forma de derecho al dicho juan de hoyos para que vaya en seguimiento de la dicha cavsas ante la persona real de su magestad e por que al presente no esta çibdad mandele sea notificado en las casas de su morada a juan de bustamante que tiene su poder y para ello el oficio de vuestra merçed ynploro e pido justicia —————

E asi presentado segun dicho es el dicho señor alcalde dixo que mandava e mando dar traslado a la otra parte para que responda testigos marcos aleman e juan galan —————

E despues de lo suso dicho en la dicha çibdad de granada a dies e seys dias del mes de henero del dicho año ante el dicho señor alcalde e en presençia de mi el dicho escriuano e testigos parecio presente juan de bustamante en nombre de juan de hoyos e como su procurador por virtud del poder que /f.º 45 v.º/ del tiene ante mi el dicho escriuano generalmente para en todos sus pleytos del qual doy fee yo el dicho escriuano e presento vn escripto del tenor siguiente: _____

Magnifico señor

juan de bustamante en nombre de juan de hoyos vezino desta çibdad y digo que por el presente escriuano me fue notificado vn escripto en que rodrigo alonso pidio a vuestra merçed que mandase çitar al dicho juan de hoyos para españa en çierto pleyto que dize que a tratado en la real abdiencia de los confines el qual escripto no a lugar de derecho ni vuestra merçed es juez ni lo a sido desta cavsya y si alguna a tratado a si donde la trato alli le avian de çitar o mandar çitar y no vuestre merçed no siendo juez como puede mandar çitar nadie ni tiene de que ni puede ni el dicho juan de hoyos es çitado ni por tal se tiene antes le pido y requiero lo vaya a çitar y çite en la real avdiencia donde a tratado el dicho pleyto. por tanto a vuestra merçed pido y si es necesario requiero no mande hazer ni haga la dicha çitaçion ni se entremeta en ello ay mas de le mandar que vaya o enbie a la dicha real avdiencia a çitar al dicho juan de hoyos donde se a tratado el dicho pleyto so aquellas protestaçiones que en derecho puedo hacer y protestar y lo pido por testimonio _____

E asi presentado segun dicho es el dicho señor alcalde dixo quel lo vera e hara justicia testigos garcia de çespedes e pablos peres e alonso de segovia _____

E despues de lo suso dicho en la dicha çibdad de granada a dies e siete dias del dicho mes de henero del dicho año el dicho señor alcalde geronimo danpies por ante mi el dicho escriuano aviendo visto lo pedido e alegado por el dicho rodrigo alonso e por parte del dicho juan de hoyos dixo que por quanto ante el no se a tratado el dicho pleyto entre el dicho rodrigo alonso e el

dicho juan de hoyos para mandalle çitar que alli adonde a tratado el dicho pleyto que ocurra para que alli pida que sea çitado el dicho juan de hoyos e pida aquella que viere que mas le convenga a su derecho e questo dixo que dava e dio por su respuesta e lo firmo de su nonbre. testigos /f.º 46/ diego de campo maestro de enseñar moços gironimo de anpies paso ante mi antonio espino escriuano publico e del qonsejo _____

E yo antonio espino escriuano publico e del qonsejo desta dicha çibdad de granada presente fuy a lo que dicho es en vno con los dichos testigos e de pedimiento del dicho rodrigo alonso lo fize escriuir e por ende fize aqui este mio signo. a tal en testimonio de verdad.

(Signo, firma y rúbrica:) antonio espino escriuano publico e del consejo.

/al dorso:/ testimonio de rodrigo alonso sobre la çitaçion de hoyos.

En la çibdad de granada de la

/f.º 47/ † testimonio de çierta prouision y ynformacion que rodrigo alonso queria dar çitado el procurador de hoyos.

provinçia de nicaragua a dos dias del mes de henero año del nascimiento de Nuestro Salvador Jhesuchristo de mille quinientos e

quarenta e çinco años antel manifico señor Jeronimo de anpies alcalde hordinario por su magestad en esta çiudad e en presençia de mi antonio espino escriuano publico e del conçejo della e testigos de yuso escriptos paresçio presente rodrigo alonso vezino desta çiudad en nonbre e en boz de ana de vega su muger e por virtud del poder que della tiene signado de mi el dicho escriuano de que hizo presentaçion presento vn escripto e vn ynterrogatorio con çiertas preguntas e vna prouision real de su magestad firmada de su real nonbre e sellada con su sello real segund que todo por ello paresçia su thenor de lo qual vno en pos de otro es este que se sygue: _____

NOTA.—Aquí figuraba el poder que Ana Vega otorgó a favor de Rodrigo Alonso, el cual se encuentra en este mismo documento. Véase página 78.

NOTA.—Aquí figuraba la Real Cédula, expedida en Valladolid a 8 de noviembre de 1539, mandando se tasen los tributos que

debían pagar los naturales de la Provincia de Nicaragua, la cual está publicada en el tomo V de esta COLECCIÓN. Véase página 342, documento número CCCLXXXV. En esta Cédula figuraba inserta la Real Cédula de 30 de diciembre de 1537, que es parte de este documento. Véase página 92.

Muy noble señor

rodrigo alonso vezino desta çuidad de granada por mi y en nonbre de ana de vega mi legitima mujer muger que fue de hernando de vega difunto que Dios aya e por virtud del poder que della tengo de que ante vuestra merçed hago presentaçion paresco ante vuestra merçed en la mejor via que derecho a lugar e digo quel dicho hernando de vega fue vno de los primeros conquistadores y pobladores desta provinçia de nicaragua e vino a ella con pedrarias davila sirviendo en la dicha conquista y paçificaçion y como tal el dicho petrarias davila le dio y encomendo el pueblo e yndios de salteua ques en los terminos desta çuidad de granada el qual los tuvo e poseyo /f.º 54 v.º/ doze años e mas tiempo hasta que murio que avra seys años poco mas o menos y despues de muerto el dicho hernando de vega quedo en la posesion del pueblo e yndios la dicha ana de vega su mujer por pertenerle como le pertenesçia conforme a vna provision real de su magestad por donde manda que las mugeres biudas de los que tienen yndios encomendados se les den y encomienden para que los tengan ellas y sus segundos maridos como paresçe por esta provision real de su magestad de que ante vuestra merçed hago presentaçion e teniendo e poseyendo la dicha ana de vega mi muger el dicho pueblo e yndios quieta y paçificamente sin hazer ni dezir cosa que no deviesen rodrigo de contreras governador que fue desta prouinçia no guardando la real provision y merçed por su magestad hecha avnque fue con ella requerido y causa que no fuera hera obligado a guardalla como provision e mandado de su magestad le despojo dellos forçiblemente y contra su voluntad sin ser oyda ni vençida por fuero ni por derecho y contra el thenor y forma de la dicha provision a que me remito e dio y encomendo el dicho pueblo e yndios a antonio de nurueña su criado /f.º 55/ al qual despues los quito y los dio

a vn juan rroman el qual dicho juan roman los vendio y traspaso a juan de hoyor por çierta suma de dineros el qual dicho juan de hoyos al presente los tiene e posee y se sirve dellos y agora yo el dicho rodrigo alonso estoy de camino para los reynos de castilla para me queixar ante su magestad de la dicha fuerça que a la dicha ana de vega mi muger le fue fecha en le quitar los dichos yndios y para dello ynformar a su magestad y pedir sobre ello justiçia y para esto conviene al derecho de la dicha ana de vega mi muger hazer vna provança ad perpetuan rey memorian o como mejor de derecho aya lugar de como el dicho hernando de vega fue vno de los primeros conquistadores y pobladores desta provincia y en ella sirvio a su magestad y a sus capitanes con sus armas y cauallo y de tronpeta a su costa y mincion y asimismo que como a tal conquistador le fue dado el dicho pueblo e yndios y como se sirvio dellos hasta su fin e muerte y como hera la dicha ana de vega mi muger su legitima muger la qual quedo en posesion del dicho pueblo e yndios y de como el dicho rodrigo de contreras se los quito y la despojo dellos y los dio al dicho antonio de nurueña su criado /f.º 55 v.º/ el qual no hera ni fue conquistador ni poblador en esta prouincia y como despues los dio al dicho juan roman el qual tampoco hera conquistador ni poblador sino su criado y asimismo el dicho juan roman hizo deaçion dellos en el dicho juan de hoyos por çierta suma de pesos de oro que le dio el qual al presente los tiene e posehe sin aver sido ni es conquistador en esta provincia ———

por tanto pido a vuestra merçed que los testigos que en esta cabsa presentare los mande examinar por las preguntas deste ynterrogatorio de que hago presentaçion mandando ante todas cosas çitar al dicho juan de hoyos para que si quisiere hallarse presente al ver jurar e conoçer los testigos que en esta cavsa presentare para que le pare perjuyzio y hecha la dicha prouança vuestra merçed me la mande dar çerrada y sellada en manera que haga fee en juyzio e fuera del y en ella vuestra merçed ponga su abtoridad y decreto judicial y para ello el muy noble oficio de vuestra merçed ymploro e pido justiçia ———

Otrosi pido a vuestra merçed mande çitar al dicho juan de oyo para quel o su procurador con su poder bastante paresca ante su magestad a alegar lo que a su derecho convenga sobre

esta dicha razon y porque al presente el dicho juan de hoyos no esta en esta provincia /f.º 56/ vuestra merced mande citar a su procurador o a quien tiene su poder bastante para sus negocios y sobre todo pido justicia _____

E asi presentado segundo dicho es el dicho señor alcalde dixo que el lo vera e hara justicia testigos francisco sanches e juan morillo _____

E despues de lo suso dicho a tres dias del dicho mes de henero del dicho año por ante mi el dicho escriuano el dicho señor alcalde aviendo visto lo presentado e pedido por el dicho rodrigo alonso dixo que manda citar al dicho juan de hoyos e a la persona que tenga su poder e dalle traslado para que responda testigos ochoa de vriondo _____

Este dicho dia yo el dicho escriuano notefique lo suso dicho a juan de bustamante en su persona el qual lo oyo testigo francisco sanches _____

las preguntas porque an de ser examinados los testigos que an de ser presentados por rodrigo alonso en nonbre de ana de vega su muger sobre la provança que quiere hazer del despojo e fuerça que le hizo del pueblo e yndios de salteva rodrigo de contreras son las syguientes: _____

I. primeramente sean preguntados si conoçen a mi el dicho rodrigo alonso y si conoçen a la dicha ana de vega su muger e si conoçieron a hernando de vega primero marido de la dicha ana de vega mi muger e si conoçieron a pedrarias de avila gouernador /f.º 56 v.º/ que fue desta provincia por su magestad y a rodrigo de contreras gouernadores que fueron desta provincia e si conoçieron a antonio de nurueña e a juan roman y a juan de hoyos e si tienen notiça del pueblo e yndios de salteua y si saben vieron quel dicho pedrarias davila gouernador que fue dio y encomendo al dicho hernando de vega los yndios de salteva termino desta çibdad _____

II. yten si saben etc. que podra aver veynte años poco mas o menos que vino a la conquista e paçificacion desta provincia de nicaragua pedrarias davila y con el vino el dicho hernando de vega en la qual dicha conquista sirvio a su magestad con sus armas y cavallo y de tronpeta y en todo lo demas que qualquiera

de los otros conquistadores servia —————

III. yten si saben etc. que en reconpensa de lo que asi servio el dicho hernando de vega en la dicha conquista a paçificacion desta provinçia el dicho pedrarias davila le dio y encomendo el pueblo e yndios de salteua ques en el termino desta çidad de granada el qual los tuvo e poseyo e se sirvio dellos hasta que murio que podra aver seys años poco mas o menos

IIII°. yten si saben etc. que todo el tiempo quel dicho hernando de vega biuio en esta çibdad que fue decir que vino a la conquista desta provinçia hasta que murio tuvo su casa poblada y armas e cavallo como qualquier otro vezino fonrrado —————

V. /f.º 57/ yten si saben etc. que despues de muerto el dicho hernando de vega tuvo e poseyo el dicho pueblo e yndios la dicha ana de vega su muger çierto tiempo y rodrigo de contreras gouernador que a la sazón hera se los quito y los dio y encomendo a antonio de nurueña su criado sin ser oyda ni vençida en juyzio ni ffuera del ni çitada —————

VI. yten si saben quel dicho antonio de nurueña no hera ni fue conquistador ni poblador en esta provinçia ni en ella tuvo casa poblada —————

VII. yten si saben etc. quel dicho rodrigo de contreras desde a poco tiempo quito al dicho antonio nurueña el dicho pueblo e yndios y los dio a juan roman el qual no fue ni es conquistador ni poblador en esta provinçia ni tuvo en ella casa poblada por que se apartase de vna quexa que avia dado de alonso de horosco criado del dicho rodrigo de contreras por que le avia dado vna cuchillada en la cara a trayçion —————

VIII°. yten si saben etc. y asi es publico e notorio quel dicho juan roman vendio el dicho pueblo e yndios de salteva al dicho juan de hoyos que al presente los tiene e posehe por çierta suma de pesos de oro y le hizo traspaso dellos —————

IX. yten si saben etc. quel dicho juan de hoyos no fue ni es conquistador en esta provinçia ni en ella sirvio a su magestad e a muy poco tiempo que tiene su casa poblada en esta çidad.

X. /f.º 57 p.º/ yten si saben etc. y asi es publico quel dicho rodrigo de contreras dio y encomendo a la dicha ana de vega mi muger a vn francisco ruys su criado en que la tuvo e se sirvio della quatro años contra su voluntad de la dicha ana de vega

hasta avra vn año poco mas o menos que yo el dicho rodrigo alonso me case con ella —————

XI. yten si saben etc. quel dicho hernando de vega tenia çedula de encomienda dada por el governador pedrarias davila y que despues quel governador rodrigo de contreras se los ovo quitado a la dicha ana de vega mi muger avra dos años que siendo theniente de governador pedro de los rios por avsençia de rodrigo de contreras los dio y encomendo a juan de hoyos y si saben que las encomiendas quel dicho pedro de los rios hizo no las pudo hazer por quanto es poder sustituto y en si ninguno.

XII. yten si saben etc. que yo el dicho rodrigo alonso e la dicha ana de vega somos casados e velados segund lo manda la Santa Madre Yglesia —————

XIII. yten si saben que nunca rodrigo de contreras favoreşcio a las biudas ni les a guardado la real provision y merçed fechas por su magestad sino antes las a desfavoreşcido contra lo que su magestad manda ni a los menores —————

XIIII°. yten si saben etc. que los dichos rodrigo alonso y /f.º 58/ la dicha ana de vega su muger despues que le quitaron a la dicha ana de vega el dicho pueblo e yndios son y estan muy pobres y no tienen con que se mantener y padescen mucha necesidad —————

XV. yten si saben y es publico y notorio que aunque la dicha ana de vega les oviera demandado ella o otra persona alguna los dichos yndios que no se los dieran por quanto governava rodrigo de contreras y sus tenientes hasta puede aver seys meses que vino el licenciado diego de herrera juez de residençia y oydor de su magestad —————

XVI. yten si saben que todo lo suso dicho es publico e notorio en esta provinçia —————

E despues de lo suso dicho a doze dias del dicho mes de henero del dicho año ante el dicho señor alcalde y en presençia de mi el dicho escriuano paresçio el dicho rodrigo alonso e presento vn escripto del tenor siguiente: —————

Magnifico señor

rodrigo alonso vezino desta çiudad de granada en nonbre de

ana de vega mi muger paresco ante vuestra merçed e digo que por otro mi escripto que ante vuestra merçed presente le pedi me dexase hazer çierta provança ad perpetuan rey memoriam en razon del pueblo de salteua que juan de hoyos tiene vsurpado a la dicha muger e vuestra merçed no quiso ni quiere que yo haga la dicha provança diziendo no aver lugar de se /f.º 58 v.º/ /roto/ hazer lo qual es en gran daño e perjuyzio de la dicha mi parte porque yo la hago para ynfformar a su magestad del derecho que la dicha mi parte tiene al dicho pueblo de salteua e como ynjustamente le fue quitado e vuestra merçed de derecho no me podia ni pudo ympedir de hazer la dicha prouança porque no haziendola la dicha mi parte perdera el derecho que tiene al dicho pueblo e yndios del e se le seguira mucho daño e perjuyzio _____

Por tanto a vuestra merçed pido e requiero en el dicho nonbre vna y dos e tres vezes e las que de derecho puedo e deuo que me de liçençia e dexe hazer la dicha provança segund que pedido tengo con protestaçion que hago que sino lo hiziere me quexare de vuestra merçed ante quien y con derecho deva y cobrar de vuestra merçed e de sus bienes todo el ynteres del dicho pueblo de salteua con mas todos los daños perdidas gastos ynteresses e menoscabos que sobre esta dicha razon a la dicha mi parte e a mi en su nombre se nos seguieren e recresçieren e de como lo digo pido e protesto pido al presente escriuano me lo de por testimonio juntamente con vn traslado del escripto e ynterrogatorio e provision real que presente todo debaxo de vn signo y a los presentes ruego que dello me sean testigos _____

E asi presentado segund dicho es el dicho señor alcalde dixo que lo vera e hara justiçia testigos bartolome tello e diego pastрана vezinos desta çibdad _____

/f.º 59/ Este dicho dia el dicho señor alcalde mando dar traslado al dicho juan de bustamante para que responda segund e como le tiene mandado testigos roman de cardenas _____

E despues de lo suso dicho en la dicha çibdad de granada a diez y seis dias del dicho mes de henero del dicho año ante el dicho señor alcalde e en presençia de mi el dicho escriuano paresçio el dicho juan de bustamante en nonbre de juan de hoyos

e por virtud del poder que del tiene del qual hizo presentacion presento vn escripto su thenor del qual vno en pos de otro es este que se sigue: _____

Sepan quantos esta carta vieren como yo johan de hoyos vezino que soy desta çuudad de granada de la prouincia de nicaragua otorgo e conozco que doy e otorgo todo mi poder cumplido libre e llenero e bastante segund que lo yo he e tengo e de derecho en tal caso puede e deve valer a johan de bustamante estante en esta çuudad questays presente generalmente para en todos mis pleytos cavsas e negoçios asi çeviles como criminales que yo he e tengo y espero aver e thener e mover contra todas e qualesquier persona o personas de qualquier estado e condiçion que sean e las tales /f.º 59 v.º/ perssonas los an e tienen e esperan aver e tener e mover contra mi en qualquier manera o por qualquier razon que sea asi en demandando como en defendiendo podays paresçer e parescays ante su magestad o ante los señores presidente e oydores del avdiencia e çançilleria real que por su magestad reside en los confines desta prouincia e guatemala e ante otros qualesquier juezes e justiçias de qualquier fuero e jurisdiccion que sean e ante ellos o qualquier dellos para demandar e responder defender negar e conosçer pedir e requerir querellar e afrontar e protestar testimonio o testimonios pedir e tomar e sacar toda buena razon e sebçion e defension por mi e en mi nonbre poner dezir e alegar e para dar e presentar testigos e provanças e escriptos e escripturas e ver jurar e conosçer los testigos e provanças e escripturas que contra mi ffueren dados e presentados e los tachar e contrdaezir asi en dichos como en personas e para dar e reçebir jura o juras e dar e hazer juramento o juramentos asi de calunia como deçisorio e todo otro juramento qualquier que sea que a los pleytos convengan de se hazer e jurar en mi anima si acaesçiere porque e para concluir e çerrar ra- /f.º 60/ zones e pedir e oyr sentençia o sentençias asi ynterlocutorias como difinitiuas e de las en mi fauor consentyr e de las en contrario apelar e suplicar e seguir el apelacion e suplicaçion para alli o do con derecho se deua seguir e pedir quien las sigua e otrosi para que podays hazer e dezir e rezonar e tratar e procurar asi en juyzio como fuera del todas las otras cosas e cada vna dellas que yo haria e hazer podria presente

syendo e con poder e facultad de poder sustituyr vn procurador o dos o mas e los rebocar e otros de nuevo criar e quand conplido e bastante poder como yo e he tengo para lo que dicho es otro tan e tal conplido y ese mismo lo doy e otorgo a vos el dicho juan de bustamante e a los por vos sustitutos con todas sus ynçidencias e dependencias anexidades e conexidades e con libre e general administracion e vos releuo a vos e a ellos segund derecho e para lo asi thener e aver por firme segund dicho es obligo mi persona e bienes muebles e rayzes avidos e por aver en testimonio de lo qual otorgue la presente carta ante el presente escriuano publico e testigos yuso escritos que fue fecha e por mi otorgada en la dicha çibdad de granada a diez dias del mes /f.º 60 v.º/ de junio de mill e quinientos e quarenta e quatro años y el dicho otorgante lo firmo de su nonbre en el registro testigos que fueron presentes benito dias e saluador martin e diego hermandes vezino y estantes en esta çiudad johan de hoyos antonio espino escriuano publico e del conçejo e yo antonio espino escriuano publico e del conçejo desta dicha çibdad de granada presente fuy a lo que dicho es en vno con los dichos testigos e por ende lo fize escriuir e hize aqui este mio signo a tal en testimonio de verdad antonio espino escriuano publico e del conçejo.

Magnifico señor

johan de bustamante en nonbre de juan de hoyos vezino desta çiudad paresco ante vuestra merçed e digo que por el presente escriuano me fue notificada y çierta ynformacion que rodrigo alonso a vuestra merçed pidio que le hiziese para la corte de su magestad segund que con su escrito se contiene a que me refiero la qual dicha prouança no a lugar ni se puede hazer ni vuestra merçed la deue admitir ni mandar hazer por ques contra las nuevas hordenanças de su magestad que para estas partes de las yndias mando hazer entre las quales esta vna en que manda que no se haga ynformacion ni prouança para españa sin liçençia y mandado de su real avdiencia y con paresçer de su presidente e oydores que le enbien /f.º 61/ sobre aquello que la parte que la hiziere embien lo que le parescan para mejor proveyer y mandar en el caso lo que convenga al seruiçio de su ma-

gestad y pues ay avdiencia do pueda pedir lo que a vuestra merced pide y conforme a la dicha ordenança en ella le pueden dar recaudo a vuestra merced pido e si es necesario requiero no la admita ni haga ni consienta hazer antes la remita conforme a la dicha hordenança a la dicha real avdiencia que dello puede conoscer con aquellas protestaciones que a vuestra merced puede hazer y sobre todo pido justicia —————

E asi presentado segund dicho es el dicho señor alcalde dixo que el lo vera e hara justicia testigos diego pastrana e pablos peres e bartolome tello vezinos y estante en esta çibdad —————

E despues de lo suso dicho en la dicha çibdad de granada a diez e siete dias del dicho mes de henero del dicho año el dicho señor alcalde jeronimo de anpies por ante mi el dicho escriuano e testigos aviendo visto lo pedido por el dicho rodrigo alonso e lo alegado por parte del dicho juan de hoyos e la fordenança de su magestad dixo que conforme a la dicha hordenança el dicho rodrigo alonso es obligado de yr a la audencia real de los confines e pedir alli lo que a su derecho conviene /f.º 61 v.º/ para hazer la dicha su prouança e por quanto el no es letrado para saber bien si la puede hazer ante el que por tanto dixo quel remitia e remitio esta cavsa a la real avdiencia de los confines para que ocurra a el conforme a la dicha hordenança e asi dixo que lo dava e dio por su respuesta e lo firmo de su nonbre testigos francisco sanches vezino desta çibdad. jeronimo de ampies —————

E yo antonio espino escriuano publico e del qonsejo desta dicha çibdad de granada presente fuy a lo que dicho es en vno con los dichos testigos e de pedimiento del dicho rodrigo alonso lo fize escriuir e por ende fize aqui este mio signo. a tal en testimonio de verdad —————

(Signo, firma y rúbrica:) antonio espino, escriuano publico
e del qonsejo.

/f.º 62 v.º/ (al dorso:) Testimonio de rodrigo alonso sobre vna prouança que queria ante la justicia ordinaria de granada de nicaragua que va remitido a la abdiencia real de los confines. (rúbrica)

Este es vn traslado bien e fielmente sacado de otro traslado de /f.º 63/ † Testimonio para que no sean thenientes ni juezes | vna provision real de su mages-

los vecinos.

_____ | tad emanada de la abdiencia real
que sobira a residir en panama
con çiertos avtos al prinçipio la qual parece que presento el dean
don pedro de mendavia al cabildo justicia e regimiento desta çib-
dad estando juntos en su cabildo estando en el el thesorero pe-
dro de los rios teniente de governador en esta provinçia de nica-
ragua e diego hernandes de texerina e benito dias alcaldes e luys
de la rocha e juan suares e juan de moguer e roman de carde-
nas regidores desta dicha çibdad de granada por ante francisco
ruys escriuano publico e del qonsejo que fue en esta çibdad mi
anteçesor y entre otras provisiones que presento el dicho dean
estava en el libro del cabildo esta con çierta respuesta e cumpli-
miento su tenor de lo qual es este que se sigue: _____

En la çiudad de panama deste reyno de tierra firme llamada
castilla del oro que es en las yndias del mar oçeano a catorze
dias del mes de jullio de mill e quinientos e quarenta e dos años
en el avdiencia e chançilleria real que de su magestad reside en
esta çibdad ante los muy manificos señores el dotor pedro de
villalovos e el liçençiado lorenço de paz oydores de su magestad
della y en presençia de mi pero nuñez escriuano de su magestad
e de la dicha su real avdiencia paresçio presente pero gonçales
vezino de la çibdad de leon que es en la prouinçia de nicaragua
e presento la petiçion siguiente: _____

Muy poderosos señores

pero gonçales vezino de la çiudad de leon ante vuestra alteza
paresco e digo que por esta real avdiencia fue pronunçiada çierta
sentençia e confirmada en grado de suplicaçion e dada provision
executoria para que en la prouinçia de nicaragua se guardase el
capitulo /f.º 63 v.º/ a corregidores que dispone que ningund ve-
zino pueda ser alcalde mayor ni theniente en la çiudad e gouer-
naçion donde ffuere vezino e para que luis de gueuara theniente
no truxese mas la dicha vara ni los cabildos vsasen con el ni le
consintiesen vsar su offiçio como mas largo en la dicha prouision
se contiene a que me refiero e que es ansi que mateo de lescano-
vezino de la dicha prouinçia presento la dicha prouision ante el
gouernador rodrigo de contreras e le requerio con ella y el dicho

gouernador enojado del por esto demas de apelar de provision executoria para ante su magestad prendio al dicho mateo de lescano e lo hizo morir en prisiones e no se cumplio ni executo la dicha prouision e a esta causa no ay en la dicha prouincia persona que la ose notificar de miedo de ser presos e les quiten sus yndios o les hagan otras molestias de las que en la dicha prouincia se acostumbra hazer por tanto a vuestra alteza pido e suplico mande dar su real prouision ynserta la dicha executoria rescibiendo debaxo de su amparo e seguro a aqualquier persona que la notificare ansi al dicho luis de guevara como a los cabildos de la dicha prouincia e a otras qualesquier justicias e para ello el real officio de vuestra alteza ymploro e pido justicia. pero gonçales _____

/f.º 64/ E ansi presentada los dichos señores oydores dixeron que mandauan e mandaron a mi el dicho escriuano que busque el registro de la dicha provision de que en la dicha peticion se haze mençion del qual de vn treslado al dicho pero gonçales signado e firmado en publica forma en manera que haga fee e que se le de provision de seguro en forma con pena e aperçibimiento e ansi dixeron que lo mandavan e mandaron _____

E despues de lo suso dicho en la dicha çibdad de panama veynte e dos dias del mes de setiembre del dicho año de mill e quinientos e quarenta e dos años yo el dicho secruano por mandado de los dichos señores oydores busque entre los registros y escripturas que en mi poder quedaron de sebastian sanches de merlo escriuano que fue en la dicha real avdiencia y en vn legajo de registros de provisiones reales halle y esta vn registro de vna provision real del thenor siguiente: _____

Don carlos por la diuina clemencia emperador senper agusto rey de alemania doña juana su madre y el mismo don carlos por la misma gracia reyes de castilla de leon de aragon de las dos siçilias de jherusalen de navarra de granada de toledo de valencia de gallizia de mallorcas de seuilla de çerdeña de cordoua de corçega de murçia de jaen de los argarues de algezira de gibraltar /f.º 64 v.º/ de las yslas de canaria de las yndias yslas e tierra firme del mar oceano condes de barcelona señores de viscaya e de molina duques de athenas e de neo patria condes de ruysellon e de cerdania marqueses de oristan e de goçeano archiduques de

avstria duques de borgoña e de bravante condes de flandes e de tirol etc. a vos el ques o ffuere nuestro gouernador e juez de residencia de nicaragua e a vuestro lugar theniente en el dicho officio e a los conçejo justicia e regimientos de las çibdades de leon e granada a la dicha provincia salud e graçia sepades como ante nos paresçio en la nuestra corte e chançilleria real que reside en la çibdad de panama ante los nuestros oydores della francisco sanches vezino y conquistador desa dicha prouincia e nos hizo relacion por su peticion diziendo que rodrigo de contreras nuestro gouernador desa dicha prouincia tenia por su theniente a luis de guevara que hera vezino en ella mas avra de diez años e tenian en ella sus haziendas e granjerias e muchos yndios el qual conforme a las leyes de nuestros reynos no pudo thener officio de administracion de nuestra justicia por ser como hera persona lega e nos suplico proveyesemos quel dicho luis de guevara no fuese tal teniente de gouernador ni se admitiese al officio en tiempo alguno e mandasemos /f.º 65/ que el dicho rodrigo de contreras tuviese theniente estrangero e letrado porque ansi convenia a nuestro seruiçio e al bien e pro comun deça dicha prouincia e pobladores e naturales della e nos pidio proveyesemos como la nuestra merçed ffuese lo qual visto por los dichos nuestros oydores fue acordado que deviamos mandar dar nuestra carta para que se guardasen el capitulo que por nos estava hordenado que habla çerca de los nuestros corregidores e gouernadores e que siendo el dicho luis de guevara vezino de la çibdad de leon desa dicha prouincia no pudiese ser ni fuese theniente en ella e para esto le mandasemos dar nuestra carta e provision real para que ansi se guardase e cunpliese a lo qual por el dicho françisco sanches fue replicado diziendo que por nos se avia proveydo e mandado que si ansi hera quel dicho luis de guerara era vezino de la dicha çibdad de leon desa dicha prouincia no pudiese ser teniente e le fuese quitado el dicho officio e no vsasse la administracion del e quel queria dar ynformacion en esta nuestra avdiencia de como el dicho luis de guevara hera vezino desa dicha prouincia e tenia sus haziendas e granjerias e muchos yndios en ella e nos pidio e suplico mandasemos reçeibir la dicha ynformacion e ansi resçeibido mandasemos por nuestra carta e provision real presçisamente quel dicho /f.º 65 v.º/ luys de guevara no

vsasen el dicho officio conforme a las leyes de nuestros reynos e que vos los dichos conçejos no le admitiesedes al dicho officio e vos los dichos nuestros oydores visto lo suso dicho le fue mandado al dicho francisco sanches diese ynformacion de lo que dezia y el la dio y vista la dicha ynformacion por los dichos nuestros oydores fue acordado que deviamos mandar dar nuestra carta e provision real para el cabildo de la dicha çibdad de leon para que no vsasen con el dicho luis de guevara el dicho officio de theniente y el dicho luys de guevara no vsase so pena de caer e yncurrir en las penas en que caen e yncurren las personas que vsan de officios reales para que no tienen poder despues de lo qual por el dicho francisco sanches fue dada petiçion ante los dichos nuestros oydores diziendo que de su pedimiento vos aviamos proveydo quel dicho luis de guevara no fuese teniente de gouernador en la dicha prouinçia constandonos como nos avia constado ser vezino e thener sus haziendas e granjerias en la dicha prouinçia e nos pedio e suplico por la mesma razon mandasemos por la misma razon que no lo fuesen ningund vezino desa dicha prouinçia e quel dicho rodrigo de contreras nuestro gouernador tuviese vn alcalde mayor letrado estrangero que admittre justicia de las partes apercebiendole que no lo haziendo nos embiariamos desta nuestra corte persona de çiençia e conçeçia para el dicho effeto e pidio proveyesemos como la nuestra merçed ffuese e visto por los dichos nuestros oydores fue por nos mandado que en la provision que ansi le aviamos mandado dar se pusiese quel dicho nuestro gouernador guardase el capitulo de gouernadores ynsero en la dicha provision de todo lo qual por parte del dicho nuestro gouernador rodrigo de contreras ffue suplicado diziendo que a su notiçia hera venido que nos aviamos mandado quel dicho luis de guevara su theniente que hera en la dicha prouinçia no lo ffuese e a mas desto aviamos mandado que se guardase los capitulos de gouernadores e corregidores en razon de ser letrado e no el dicho teniente e dixo de nulidad e suplico de la dicha nuestra provision para ante nos e pidio le mandasemos dar treslado de todo lo abtuado en razon de todo lo suso dicho para quel pudiese dezir e alegar el derecho e cabsas que le conuiniesen por donde por contrario ymperio aviamos de mandar quel dicho luis de guevara fuese teniente e es-

tuviese en el dicho officio por las causas que se alegarian como dicho tenia e dixo e alego otras razones en su peticion conthenidas de lo qual fue mandado dar /f.º 66 v.º/ traslado a la parte del dicho francisco sanches e por ambas partes e por el dicho luis de gueuara fue dicho e alegado en la dicha cavsa hasta que concluyeron sobre el dicho articulo e por los dichos nuestros oydores visto todo lo suso dicho fue acordado que deviamos mandar dar nuestra sobre carta de la dicha prouision dicho grado de suplicacion e aviendo platicado e acordado sobre ello por quanto los catolicos reyes nuestros padres y aguelos de gloriosa memoria hizieron e promulgaron para la buena gouernacion de nuestros reynos ciertos capitulos que nuestros corregidores e otros qualesquier nuestra justicias an de guardar entre las quales ay vn capitulo que reza desta guisa: yten que no tenga alcaldes ni alguaziles que sean naturales de la tierra que lleva en cargo e que los busque los mejores e mas suficientes que pudiere aver para los cargos que le dieren que no sean parientes dentro del quarto grado ni yerno ni amados casados con su hermana e hermanas de su mujer sin nuestra liçençia e mandado so pena que pierda el tercio de su salario e otrosi que guarde la prematica que mandamos hazer çerca de los que an salido de los estudios antes de aver estudiado el tiempo por nos hordenado e que no lleve alcaldes ni alguaziles persona alguna de nuestra corte ni fuera della le dieren por ruego saluo que les coja el que viere que le cumple para descargo de su conçiencia e para la buena administracion de la justicia por los quales sea obligado a dar quenta e razon e sa- /f.º 67/ tisfazer lo que ellos hizieren saluo que los entregue como el derecho quiere etc. fue acordado que deviamos mandar dar esta nuestra sobre carta para vos el dicho nuestro governador e conçejos e justicias e regimientos en la dicha razon e nos tovimoslo por bien porque vos mandamos que luego que con ella fueredes requeridos veays el dicho capitulo que de suso va incorporado e le guardays e cumplays e hagays guardar e cumplir como en el se contiene e guardandole e cumpliendole no resçibays ni tengays por tal teniente de gouernador ni alcalde mayor al dicho luis de guevara ni como tal teniente vseys ni exerçiteys vuestros offiçios con el canos por la presente declaramos no deuer ni poder vsar ni exerçer por ser vezino desa dicha prouincia e

tener en ella sus haziendas e granjerias e por esta nuestra carta mandamos al dicho luis de gueuara que no vse del dicho officio en tiempo alguno ni por alguna manera en la dicha prouincia so pena de caer e yncurrir en las penas en que caen e yncurren las personas que vsan e administran officios reales para que no tienen poder canos por la presente le priuamos e suspendemos desde agora del dicho officio e mandamos al dicho nuestro gouernador e a otros qualesquier que adelante lo fueren no den poder al dicho luis de gueuara como tal teniente ni alcalde mayor de aqui adelante en su lugar e juresdición e si algund poder le tiene dado se le reboque canos /f.º 67 v.º/ por la pressente se le reboamos e avemos por rebocado e que de aqui adelante los dichos nuestros gouernadores que en la dicha prouincia ffueren no tengan teniente ni alcalde ni alguaziles que sean vecinos ni naturales desa dicha prouincia e los vnos ni los otros no hagades ni hagan endeal por alguna manera so pena de la nuestra merçed e de quinientos pesos de oro para la nuestra camara sola qual dicha pena mandamos a qualquier escriuano publico que para esto ffuere llamado que dende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo porque nos sepamos como se cumple nuestro mandado. dada en panama a diez dias del mes de junio de mill e quinientos e quarenta años robles dotor. dotor billalobos e yo sebastian sanches de merlo. registrada merlo _____

Fecho y sacado corregido e conçertado fue este dicho traslado con el dicho registro oreginal que de suso va encorporado en la dicha çibdad de panama a veynte e seis dias del mes de setiembre del dicho año de mill e quinientos e quarenta e dos años testigos que fueron presentes a lo ver corregir e conçertar bartolome tello e mauriçio çapata procurador e baltasar basques escriuanos de sus magestades estantes en esta çibdad e yo el dicho pero nuñes escriuano presente fuy con los dichos testigos a ver corregir e conçertar este dicho treslado con el dicho oreginal y de pedimiento del dicho pero gonçales e de mandamiento de los dichos señores oydores /f.º 68/ y lo hize escriuir e va çierto e bien sacado en fee de lo qual hize aqui este mio signo a tal en testimonio de verdad pero nuñes escriuano _____

Sacose del dicho treslado en esta çibdad a diez dias de mayo de mill e quinientos e quarenta e tres años e di el dicho treslado al dean que me lo pidio _____

El así presentadas las dichas provisiones e por mi el dicho escriuano leydas luego los dichos señores teniente alcaldes e regidores suso dichos tomaron las dichas prouisiones reales en sus manos e las besaron e pusieron sobre sus cabeças con el acatamiento devido e dixeron que las obedescian o obedescieron como cartas e mandamientos de su rey e señor natural a quien dios nuestro señor dexa biuir e reynar por largos tienpos e que en quanto al cunplimiento dellas el dicho señor teniente dixo que quanto al cunplimiento de la dicha provision en que su magestad manda que se obedescan las prouisiones que así se a fecho en esta tierra e se obedescen e cumplen e questa presto e aparejado de cunplilla segun e como su magestad lo tiene mandado por su provision real e que en quanto a la otra en que su magestad le manda que no sea teniente de gouernador quel asimismo esta presto de la cunplir y en cumplimiento della dexo la vara e la dio y entrego a los dichos señores alcaldes con protestaçion que dixo que hazia e hizo que no le pare perjuyzio a esta provincia ni al señor gouernador ques ni al que fuere /f.º 68 v.º/ en ella por quanto es vsó e costunbre demas de quarenta años a esta parte en todas las yndias ser vezinos los lugares tenientes de los gouernadores e alcaldes mayores de lo qual se sigue mucha pro e utilidad a las republicas por ser onbres hazendados e abonados lo qual seria lo contrario siendo viandantes como se a visto en esta prouincia por ynspiriença e torna otra vez a retificarse en lo suso dicho por quanto es vsó e costunbre demas de quarenta años a esta parte e así se salio del dicho cabildo sin la dicha vara e lo firmo de su nombre. pedro de los rios —————

E luego los dichos señores alcaldes e regidores suso dichos dixeron que ellos estan prestos e aparejados de cumplir las dichas provisiones segund e como en ellas se contiene e en cumplimiento de la vna la mandaron pregonar como su magestad lo manda e en quanto a la otra que ya el dicho pedro de los rios a dexado la dicha vara para no vsar el dicho officio e se salio del cabildo sin ella como paresçe por los abtos de suso e estan prestos e aparejados de no le tener por tal teniente e lo firmaron adelante ———

Fecho e sacado corregido e concertado fue este dicho traslado en esta çibdad de granada de la provincia de nicaragua a catorze dias del mes de hebrero año del nascimiento de nuestro

saluador jhesuchristo de mill e quinientos e quarenta e cinco años testigos que fueron presentes a lo ver /f.º 69/ corregir e conçertar con el dicho traslado questava en el dicho libro del cabildo desta dicha çibdad juan caravallo e diego hernandes de texerina e juan gomez de jaen vecinos desta çibdad. Va escripto entre renglones o diz no vala _____

El yo antonio espino escriuano publico e del çonsejo desta dicha çuadad de granada presente fuy a lo que dicho es en vno con los dichos testigos a ver corregir e conçertar este dicho treslado con el dicho treslado de la dicha provision real questaua en el dicho libro del cabildo la qual doy fee que la vide e de mandamiento de los señores justicia e regimiento desta dicha çibdad e de pedimiento de rodrigo alonso marido de ana de vega vezino desta çibdad lo fize escriuir e escrevi en estas siete hojas con esta escriptas en papel de a pliego entero y en fin de cada plana va mi rubrica acostumbada e por ende fize aqui este mio signo. a tal en testimonio de verdad.

(Signo, firma y rúbrica:) antonio espino escriuano publico
e del çonsejo.

/f.º 70/ (al dorso:) traslado de la provision que no fuese the-
niente el thesorero pedro de los rios.

/f.º 71/

†

muy poderosos señores

Rodrigo alonso vezino de la çibdad de granada en la provinçia de nicaragua en nombre y como tutor y curador de juan de vega hijo de ana de vega mi muger y de hernando de vega su primero marido defunto de los primeros conquistadores que fueron de aquella tierra y por mi y en nonbre y como marido y conjunta persona de la dicha ana de vega mi muger cuyo poder tengo e como mejor de derecho lugar aya digo que visto por vuestra alteza este proçeso de pleyto que trato con juan de hoyos vezino de la dicha çibdad de granada hallara quel auto rremision hecha a vuestra alteza por el liçençiado herrera juez de resydencia que a la sazón hera y lo por el pronunçiado que se confirmo en la vuestra avdiencia de los confines y todo lo demas hecho y ab-

tuado en mi perjuizio y de los dichos mis partes y en favor del dicho juan de hoyos fue y es ninguno do alguno ynjusto y agraviado de anular y rebocar por lo que del proçeso se colige y por lo syguiente: lo primero por lo que en general se suele dezir que he por espresado, lo otro porque deviendo ante todas cosas restituyr al dicho mi menor y a la dicha mi muger su madre e el pueblo de salteva sobre que es este pleyto que son los çien yn-dios que encomendo pedrarias davila vuestro governador que a la sazón hera al dicho hernando de vega padre y marido de mis partes no se hizo, en lo qual reçibimos notorio agravio y daño, porque consta que al dicho hernando de vega le fue dado en encomienda el dicho pueblo por los serviçios que hizo syendo de los primeros conquistadores y syrviendo de tronpeta y otras cosas. el qual le tuvo y poseyo y gozo todo el tiempo que bivio y lo dexo entre los otros sus bienes y herençia y despues que murio lo tuvieron e poseyeron la dicha su madre y hijo mis partes mucho tiempo hasta que de hecho haziendoseles notoria fuerça el governador rodrigo de contreras los despojo y quito el dicho pueblo por le dar a su criado el qual le dio a otro porque se baxase de vna quexa por cuya cavsa le tiene el dicho juan de hoyos contra la çedula de encomienda en este proçeso presentado y contra las provisiones e ynstruções de vuestra alteza y su real voluntad en perjuizio del dicho mi menor e de la dicha mi parte, e asy suplico a vuestra ateza que brevemente syn pleito mande sea buelto y restituydo el dicho pueblo y hazer en todo segun tengo pedido con los frutos y rentas que a rentado o podido rentar el dicho pueblo desde que fueron despojados hasta la real restitucion con efeto y sobre todo pido justicia por aquella via e forma que mejor de derecho lugar aya revocando el avto del dicho licenciado herrera en quanto fue en mi perjuizio y de los dichos mis partes e dando por ninguno el titulo de encomienda y lo demas fecho y proçedido /f.º 71 v.º/ en favor del dicho juan de hoyos para lo qual y en lo neçesario ynploro el real oficio de vuestra alteza, y protesto las costas y hago presentacion en lo que por mi e los dichos mis partes hazen destos testimonios y çitacion. fecha al procurador del dicho juan de hoyos y deste proçeso y provanças fechas en la dicha provincia lo qual todo es bueno y verdadero y por tal me quiero aprovechar dello y asi lo juro a

Dios en anima de los dichos mis partes.

(Firma y rúbrica:) el licenciado Soto.

al relator.

que se remite a la audiencia real para que lo vean y procedan conforme a la declaracion que se hizo de la ley y se le de en la prouision inserto el capitulo de la dicha declaracion. proueyose en madrid a syete de agosto I.DXLVI años. (rúbrica) este dicho dia notifique este abto a rrodrigo alonso por sy y en nombre de sus partes (rúbrica)

/f.º 72/

muy poderosos señores

Rodrigo alonso vezino de la çibdad de granada que es en la prouinçia de nicaragua. dize quel se presento en el vuestro rreal consejo con vn proçeso en grado de apelaçion que se trato en el avdiencia de los confines y esta en poder del rrelator y por quel es persona pobre y por tal le mandaron ayudar los del vuestro consejo y no tiene que gastar y esta fuera de su casa mucho tiempo a suplica a vuestra alteza mande que se vea y determine brevemente el dicho proçeso para quel se torne a su casa y no le tome el ybierno en lo qual le hara merçed.

/al dorso:/ Rodrigo alonso.

que lo trayga.

en madrir a VII de agosto I.DXLVI

(Está suelta esta hoja.)

/f.º 73/ en madrid a XI de agosto I.DXLVI años.

†

S. C. C. M.

Rodrigo alonso hombre pobre vecino de la çibdad de granada en la probinçia de nicaragua. suplico a vuestra alteza mande que en la prouision que se me diere de la remision hecha por vuestra alteza de mi pleyto sobre los çiento yndios se cometa la ynformacion e hagan las probanças en la dicha çibdad de granada a la justiçia della y asy hechas çitada la parte se lleve a la vuestra avdiencia de los confines donde se rremite esto por escusar las muchas costas e largo

que no ha logar

la ynformacion e hagan las probanças en la dicha çibdad de granada a la justiçia della y asy hechas çitada la parte se lleve a la vuestra avdiencia de los confines donde se rremite esto por escusar las muchas costas e largo

camino que ay para traer los testigos e andar a hazer las probanças.

lo recusava.

_____ |
porque he traido con el pleytos y es parte en esta cavsa e criado del gouernador contiene que quito los dichos yndios a mi muger.

que no se le deue.

_____ |
/al dorso: / Rodrigo alonso.

otrosi suplico a vuestra alteza mande que no pasen las probanças ante francisco ruiz escriuano

otrosy suplico mande que no se me lleuen derechos haciendo la solenidad porque soy pobre.